

Nnwẹr kwa Joshua

Nnwẹr kwa Joshua ọjaakhi idik sa cho p'Israel on-ode ẹkhoma. Nnwẹr nwa ọjaakhi odem kw'anọng p'Israel akhem ẹkhoma cha Kanaan, bẹ abira atzokha irerek nnuma aruk. Bẹ abira akhonga bi, asi idik atzor k'echekhi cha bẹ akhaam ọmaana Ibinokpaabyi. Kaambi ode bi anọng p'Ibinokpaabyi arukhi m'ẹkhoma nda, kwẹ ọkhohk bi, eden ch'anongeya arenga akhaama ofor-gbakha ttara Ibinokpaabyi, odik kw'omom-omom arang. Nnwẹr nwa ọjaakhi odem kw'obhon kw'Israel ochi ẹkhoma nda cha Kanaan, ọbokha irerek sẹ okkema ọnang ngoma jobh obhiri mfa s'Israel. Da ọmma-kkakkaari kw'ikha okpokpobha otzim owobh k'ottem kw'anọng p'Israel, wa Joshua ọn-ogbaakhi anọng mba akponga-nnam-dim, otzima bẹ eden bi, bẹ ado echekhi cha bẹ akhaam ọmaana Ibinokpaabyi asi.

Ibinokpaabyi ọnangi Joshua ọtzohm f'osi

¹ K'ogbe kw'iwa Mosẹs kw'ode ọtzohmnọng kw'Ovaar Ibinokpaabyi ọkk'opa, Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua kw'ode nnwa kwa Nun, obiro ode ọnọng kw'ojem Mosẹs mbọhk ka nnam bi:

² “Mosẹs kw'ode ọtzohmnọng kwaam ọkk'opa. Kọ do for madeden, atzima anọng mba eden bọng ajekha Oraanga kwa Jordan, achina k'irerek sa mbeni bi nnang bẹ-bẹ anọng p'Israel.

³ Kaam nnang bong ibe kpenamkpen sa bong abari ẹtzokhi, atzor k'echekhi ch'iwa nsi nnang Moses.

⁴ Ekhoma cho ẹttewor k'ibe s'anong an-arukhi maa, epyiri ka Lebanon, efona maa, epyiri k'Oraanga kw'obari ẹkpa kw'Euphrates, epyiri k'ekhoma ch'anong pa Het maa, atza epyiri k'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraniya k'okhubha kw'ewuchen em-edimi.

⁵ Onong manda wani kw'ofha obọ-ọ abe k'akpen po biphyir, kóde. Odem nwa kw'iwa nwobh ttara Moses, mando kwa nwobha ttara ko. Kaam k'obohk kintte, nnam kimbiri mkpa mbor-ọ.

⁶ Ko be *bi pyiir* abira abar ettem, okhuri bi, ko wo atzima anong mba eden, be atzokha ekkema ch'irerek s'iwa nkk'nchekhi bi, nnang abotte.

⁷ Ko be *bi pyiir* abira ado ettem abar. Ko tzokha ogbe ahakha eho anang aphaangi pa Moses kw'ode ọtzohmnong kwaam onang-ọ; nnam kàkpa abora be, attena achina k'odimbokh obiro ode kwabokh, ifha ko akhaama ẹnaanga k'ibe kpenamkpen s'achina.

⁸ Tte atzim pa Nnwer nwa kw'Aphaangi anning-ọ k'emma aha; chibhi odik okhuri be k'erungi omaana k'eya, ifha afha atzokha ogbe asi odik kpenamkpen kwa be akkeri me. Me wo osi, ko akhaama ojibhada omaana ẹnaanga.

⁹ Kaam nkk'ọ mbena bi, abe *bi pyiir* abira abar ettem. Ojora oning-ọ osi, ko bar ettem, ẹfa ening-ọ ẹha, okhuri bi, kaam Ovaar Ibinokpaabyi kwa nde Ibinokpaabyi kwọ, nwobha-owobha k'ibe kpenamkpen sa bong atza."

Joshua onangi anong p'Israel ẹfa

10 Iwa Joshua ɔnang adeho p'anɔng p'Israel ɛfa bi bɛ agbaak bɛ bi:

11 “Bɔng nenga makhɔra ibhingabe, ‘Bɔng do for atzobha ekpo pyabɔng. Da k'iwu it-taan k'itzitzikha bɔng ájekha Jɔdan ojekha, atza atzɔkha irerek nna s'Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng ɔnangi bɔng bi, bɔng akhaama.’”

12 Mɛ wɔ osi, iwa Joshua oben anɔng p'ɛkhɔma cha Reuben, ɔmaana anɔng pa Gad, ttara ib-haakha rani s'anɔng pa Manasɛ bi,

13 “Bɔng jima atzim pa Mosɛs kw'ode ɔtzɔhmɔng kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔgbaakhi bɔng bi, ‘Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng ɔrenga m'irerek nna s'ɔnang bɔng, ɔnang bɔng ɛwɔhngkwokha.’

14 Panɔng pabɔng, ɔmaana va pabɔng, ɔmaana etzirakpo pyabɔng, afha awobha m'irerek nna sa Mosɛs okk'bɔng ɔnanga k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jɔdan. Yina, arim-egbong pabɔng biphyir p'akk'for ada k'egbong, akhaambi achi anɔng p'Israel eden ajekha. Kɔ wɔ akkaana bɛ

15 maa, Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔnang bɛ ɛwɔhngkwokha maa, bɛ-bɛ abira atzɔkha irerek nna akhaama s'Ovaar Ibinɔkpaabyi, kw'ode Ibinɔkpaabyi kwabɔng ɔnangi bɔng. Abɔng akk'mando asa, bɔng afha akpa nnam abhana atza atzɔkha irerek sabɔng, sa Mosɛs kw'ode ɔtzɔhmɔng kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi okk'bɔng ɔnanga, k'okhubha kwa Jɔdan kw'okkeri itzitzikha k'okhubha kw'ewuchen em-eyin.”

16 Mɛ wɔ ofon, anɔng mba abhina Joshua bi, “Odik kpenamken nwa kw'akk'man ɛfa ananga,

mósi-osi, ibe kpenamkpen s'atzohmi man, mọtza-otza”

¹⁷ Odem nwa kw'iwa mọhak eho ọnang Moseş, mando kwa mọhakha eho ọnang-ọ. Tte Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwọ owobha ttar khọ, mach'iwa owobh ọmaana Moseş.

¹⁸ Ọnọng kpenamkpen kw'osi irerekhi otzima otzor atzim pọ, eho kọhak ọnang bẹ, odik kpenamkpen kw'anangi bẹ ẹfa bi bẹ asi, bẹ áse-ẹ osi. Kọ khingge be *bi pyiir* abira abar ettem!”

2

Rahab ọkkaan ntto sa mfon Israel

¹ Iwa Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ọtzohm ntto mfa sa mfon Shitim ka ndubhama, oben bi, “Bọng nọhng atza rom ẹkhoma nduma, kpong-kpong e, Jeriko.” Mando kwa bẹ afon atza adim k'ohohm kw'ozaza-kwanong kw'okpen Rahab, awobha mẹ.

² Iwa bẹ atza agbaak ọvaarnong kwa Jeriko bi, “Kker e, ajinong bani p'afon Israel akk'akwa m'erungiwu nda bi, bẹ akwu arom ẹkhoma nda e.”

³ Mẹ wọ ofon ọvaarnong kwa Jeriko ọtzohm ẹkkaabha ochena Rahab, oben bi, “Kọ tzyma ajinong mba p'akwu adim m'ohohm kwọ akwu, kkeri, bẹ akwu bi bẹ akwu arom ẹkhoma nda biphyr.”

⁴ Ode cha kwanong nwa okk'ajinong mba afa ọtzokha odubha. Yina, obhina ọvaarnong bi, “K'odik-ọkka, ajinong afa akk'aam akwu akhebha mando e. Yina, kaam ibe sa bẹ afon akwu kinnong e.

⁵ Ira be afon ka nchòkhkha-bòhk, yina ira be an-agbakhi ẹbaakhamma ch'obhon e. Kaam ibe sa be areng afona kinnong e. Bọng nòhng ẹbhar-ẹbhar akhubh be k'eden, asi mẹ, bọng ákhebha be okhebha.”

⁶ (Yina, okk'ajinòng mba afa otzima ovura k'enyòhng, otza odubha k'abòhnga pa ngwug-wuma p'òyaani k'òhòhm ebir-ebir.)

⁷ Mando kw'anòng mba akhubhi ntto nna ka nnam k'eden ch'echin ka Jordan. K'ogbe kw'ajinòng p'akhubhi ntto nna akk'ayina k'iyaan, be abhen ẹbaakhamma ch'obhon.

⁸ Yina ntto nna nttaabha m'erungi nduma, kwanòng nwa ovura k'enyòhng,

⁹ otza oben be bi, “Kaam nnong ke bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'bọng ẹkhoma nda ọnanga e. Bọng ajor man kpòng-kpòng e. Maman anòng p'ẹkhoma nda mon-orukhi k'ojora f'ideden.

¹⁰ Da mòkk'òbhaanga odem kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi osi asi akka k'Èraanga-khora, k'ogbe kwa bọng abin k'Ijip. Mobiro ọbhaanga odem kwa bọng asi ọvaar Sihon ọmaana ọvaar Og, p'ade avaarnòng p'anòng p'Amor pa bọng adimi biphyir-phyir, k'okhubha kwa Jordan kw'ewuchen em-eyin.

¹¹ Mada mòbhaang kwẹ, nttem iyohn man, ẹfa ebire ẹha man okhuri bọng. Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, wọ ọdabhi ẹròng ọmaana irerek.

¹² “Bọng na chekhi ka che ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi bi, bọng asi ejibha osi anang ẹhòhmmọr chaam, okhuri ejibha cha kaam nsi nnang bọng. Bọng nang-m ẹkhòkhkha

13 cha ndima nkhera bi, bọng atte otte kwaam ọmaana ọkka kwaam, ọmaana vọkka paam p'ijinong ọmaana p'ipanong ttara anong pabẹ bi-phyir, ọbọhk otte. Tzotzokhaan, bọng kkaana man.”

14 Mẹ wọ ofon, ajinong mba aben-ẹ bi, “Idikha bọng ape, tte maman obiro ope ọdọk. Abong ani anong odik kw'am-omosi ma agbaakhi, k'odik-ọkka, mosi ejibha osi ọnang-ọ, k'ogbe kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọnang man ẹkhoma nda e.”

15 Mando kw'ọnangi ajinong mba edik, cha bẹ atzim arenga k'ọphaphamma atto k'ọbaakha okhubha, okhuri da iwa ọhọhm kwa Rahab ọkwọhkhi k'echumi ch'ọbaakha kw'obhon.

16 On-oben ajinong mba bi, “Bong nnọbh achina k'okhubha kwa mgbegbeho, ifha anong p'am-akhubbh bọng, aningi bọng are. Bọng chubha mẹ k'iwu ittaan maa, bẹ akhuna k'obhon yina bọng an-afona o.”

17 Mẹ wọ ofon, ajinong mba aben-ẹ bi, “Maman ohok echekhi nda ohok ch'am-ọkk'ọtzọkha

18 ttara nttak bi, kọ akpa ọbarakpa-khora m'edik nda ch'am-otzim orenga m'ọphaphamma ọhakha k'ọbaakha-okhubha, ọmaana bi, kọ ayeri atte ọmaana akka, ọmaana vọkka pọ p'ijinong ọmaana p'ipanong ttara anong pọ bi-phyir, atzima adim k'ọhọhm kwọ.

19 Idikha ọnong manda wani ofon k'ọhọhm kwọ oyin k'ẹkpaangaden, akpen pẹ abhakhi anan-ẹ k'eho, odik kwa man arang mẹ. Onode anong p'awobh k'ọhọhm kwọ ẹtzaanga, ọtọhk manda vani osi bẹ, akpen pabẹ akpekhi man ka nho.

20 Yina, idikha kọ an-ajaakhi odik kw'am-omosi ma, echekhi nda ch'atzim man mosi, man kẹbọkha.”

21 Kwanọng nwa obhina bi, “Kaam nkk'nkhera. Tte kwẹ ode macha bọng abeni.”

Mando kw'otte bẹ ọbọhk, bẹ afona. Ọtọkha ọbarakpa-khora ọkpa m'edik nduma ch'ophaphamma.

22 Mada bẹ afon, bẹ achubha k'okhubha kwa mgbegbeho kw'iwu ittaan maa, ajinọng p'am-akhubh bẹ afona akhuna mbọhk-mbọhk.

23 Mando kw'ajinọng mba afa abin orenga akpa nnam. Bẹ ahakha abina ka mgbegbeho, awọna atza ajekha ọraanga akhebha Joshua kw'ode nnwa kwa Nun, atzọkha odik kpenamkpen kw'okk'otta okhebha bẹ, agbaakh-ẹ.

24 Bẹ aben Joshua bi, “K'odik-ọkka, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'irerek nnuma biphyir ọtọkha ọnang man. Anọng biphyir ayọhni nttem k'ojora okhuri man e.”

3

Ejekha ch'Ọraanga kwa Jordan

1 Iwa Joshua ọmaana anọng p'Israel biphyir abina k'ekpekpebha ka Shitim achina ka Jordan, kẹ da bẹ abhingi yina bẹ an-ajek k'ọraanga okhubha.

2 Mada iwu ittaan ikk'ikwọbha, adeho p'Israel arenga akhọri ibhingabe,

3 am-agbaak anọng bi: “Idikha bọng are da afọhneja atzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, bọng bina m'ẹbaa k'obe fabọng atzọn chẹ abẹ.

4 Mɛ wɔ kwa bɔng aronga eden cha bɔng árenga. Da bɔng ani k'okhubha nwa atzima am-arenga. Yina, bɔng dima ndɔkhi nnɔhna nzen anang Ẹkkòhbhi ch'Echekhi ọphaangi; bɔng chẹ kàbira abaanga."

5 Mɛ wɔ ofon, Joshua oben anɔng mba bi, "Bɔng do nttem sabɔng ewobha, kkeri ophyini Ọvaar Ibinọkpaabyi ósi ikkokkoni-dik osi kabɔng k'ottem."

6 Joshua oben afòhneja mba bi, "Bɔng dini Ẹkkòhbhi ch'Echekhi atzima achi anɔng eden." Wa bẹ atzini chẹ atzima achi anɔng eden.

7 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi oben Joshua bi, "May-ina kwa kaam nttewɔr ndin-ọ k'ẹrɔng k'ititzikha s'anɔng p'Israel, ifha bẹ afha aronga bi, kaam nwobh ttar-ọ mach'iwa nwobh ttara Moses.

8 Gbaak afòhneja p'am-atzini Ẹkkòhbhi ch'Echekhi bi: 'Bɔng apyiri m'ọraanga-ọkhaan-ọkhaan kwa Jordan, bɔng hakha k'asi ẹtzaanga abe mɛ.'"

9 Mando kwa Joshua oben anɔng p'Israel bi, "Bɔng nenga akwu ayonga itzòhng, abhaanga atzim p'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'ode Ibinọkpaabyi kwabɔng ọgbaakhi.

10 Odem kwa bɔng átzima aronga bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi owobh m'ottem kwabɔng, ọmaana bi, k'odik-ọkka kẹ ókhubh anɔng pa Kenaan okhubh, ọmaana anɔng pa Het, ọmaana pa Hiv, ọmaana pa Periz, ọmaana pa Girgash, ọmaana p'Amor ttara pa Jẹbus ka bɔng k'ititzikha.

11 Bɔng nne kwẹ bi, afòhneja p'atzini Ẹkkòhbhi ch'Echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi kw'oyagbin *bi waam*, bọ achi bɔng eden ahakha k'asi.

12 Bɔng dekha ajinɔng jobh obhiri afa, ka mfonamma s'Israel. Efonamma kpenamkpen ɔnɔng wani.

13 Mada afɔhneja p'atzim Ekkɔhbhi ch'Echekhi ch'Qvaar Ibinɔkpaabyi kw'oyagbin *bi waam*, ábari mmo k'ɔraanga kwa Jordan *bi kpaar*, asi p'am-abhobh ahakha ákpaara-ɔkpaara, an-abira abe mach'echumi e."

14 Mada anɔng mba abin orenga atte ibhingabe ɔbɔhk bi, be ajekha ɔraanga kwa Jordan, afɔhneja p'atzim Ekkɔhbhi ch'Echekhi atza achi be eden.

15 Wa ɔraanga kwa Jordan ɔm-ɔnwa m'ɔphagbe biphyir. Kaambi me wɔ, afɔhneja p'atzim Ekkɔhbhi ch'Echekhi apyiri ma Jordan *bi kpaar*, abari mmo sabɛ m'asi ɔkhaan-ɔkhaan.

16 Asi akwɔbha obhobhobh k'ebira-ebira. Be an-agaangi mach'echumi, ttɛwɔr me maa, atza apyiri k'odedenmon kw'okpen Adam, k'ɛkhɔma cha Zarɛtan, asi p'irekhirek p'abhobhi atza anwa k'Oraanga kw'Ideden kw'Araba (kw'ode Oraanga kw'Ideden kw'Onung) akpaara biphyir-phyir. Ofona me, wa anɔng mba ajekha k'okhubha kw'okkeri Jeriko itzitzikha.

17 Wa afɔhneja p'atzim Ekkɔhbhi ch'Echekhi ch'Qvaar Ibinɔkpaabyi abe k'ogbin, m'ottem kw'ɔraanga kwa Jordan, anɔng biphyir p'Israel am-arenga m'ogbin ajekha maa, ɛkhɔma nda biphyir ejekha.

4

1 Mada ɛkhɔma ch'Israel biphyir ɛkk'ɔraanga kwa Jordan ejekha, Qvaar Ibinɔkpaabyi on-oben Joshua bi,

2 “Tzekha ajinong jobh obhiri afa k'ottem kw'anong mba, wani k'ekhomā kpenamkpen,

3 aben bẹ bi, bẹ adungi atza jobh obhiri afa k'odimbōhk kw'afōhneja abe, m'ottem kw'oraanga kwa Jōdan, bōng atzima bẹ ajekha atza ahok k'ibe sa bōng awobha m'erungiwu cha mayina.”

4 Mando kwa Joshua oyeri ajinong mba jobh obhiri afa p'okk'otzekha k'ottem kw'anong p'Israel, wani k'efonamma kpenamkpen,

5 oben bẹ bi, “Bōng nōng k'ottem kw'oraanga kwa Jōdan, k'itzitzikha Ekkōhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabōng. Tte onong-onong otzini otza wani-wani onana k'ebabaang, atzor k'odem kwa mfonamma s'Israel nde,

6 ifha ode mach'ekhōkhkha k'ottem kwabōng. Ikhina va pa va pabōng abōbhi bōng bi, ‘Atza mba ayini yan anang mbōng o?’

7 Bōng gbaak bẹ bi, wa oraanga kwa Jōdan okpaar k'itzitzikha s'Ekkōhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi. K'ogbe kw'Ekkōhbhi nda ejek oraanga kwa Jōdan, asi p'oraanga kwa Jōdan akpaara. Atza mba áde ojima anang anong p'Israel maa, ikhina ogbe ode.

8 Mando kw'anong p'Israel asi macha Joshua otzōhni bẹ. Bẹ atzini atza jobh obhiri afa m'ottem kw'oraanga kwa Jōdan, atzor k'obhik kwa mfonamma s'Israel, mach'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'Joshua oğbaakha; wa anong p'Israel atzima atza mba ajekha atza ahok k'ibhingabe sabẹ.

9 Joshua oben anong mba atzōkha atza mba jobh obhiri afa, k'ottem kw'oraanga kwa Jōdan, attima k'ibe s'ira afōhneja p'am-atzini Ekkōhbhi

ch'Echekhi abe. Atza mba an-abe me maa, apyiri k'ewu cha mayina.

¹⁰ Iwa afohneja p'atzini Ekkohbhi ch'Echekhi abe m'eraanga-ttem cha Jordan maa, anong p'Israel, asi odik kpenamkpen kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'orenga ka Joshua otzohn be, atzor k'odem kw'iwa Moses okk'Joshua otzohna. Wa anong mba adukha ajekha.

¹¹ Mada be biphyir akk'ajekha, Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi, omaana afohneja an-arenga atza abe anong mba k'ororo, anong mba am-abe akkeri be.

¹² Wa ajinong p'efonamma cha Reuben, omaana cha Gad ttara ibhaakha rani s'anong p'efonamma cha Manase ajekha k'okhubha ado for s'egbong, k'itzitzikha s'anong p'Israel, macha Moses okk'be otzohna.

¹³ Wa arim-egbong p'apyiri nnohna arohb azen bo ajek k'okhubha k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, achina ka mgbegbeho sa Jeriko bi, atza arima egbong.

¹⁴ M'ewu nduma Ovaar Ibinokpaabyi onang Joshua abarada k'itzitzikha s'anong p'Israel bi-phyir. Tzoni m'ewu nduma anong p'Israel an-anang Joshua ikpokopbha k'akpen pe biphyir, mach'iwa be akk'Moses ananga.

¹⁵ Me wo ofon, Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi,

¹⁶ “Nang afohneja p'am-atzini Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Aphaangi efa bi, be avura k'ogbin kw'oraanga kwa Jordan.”

¹⁷ Joshua onang afohneja mba efa oben bi, “Bong vura k'ogbin kw'oraanga kwa Jordan.”

18 Mando kwa afõhneja mba atzini Ẹkkoḥbhi ch'echekhi ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi avura k'ogbin kw'ọraanga kwa Jōdan. Bẹ abari mmo k'ogbin *bi kpaar*, asi p'ọraanga kwa Jōdan abira abhuna, bẹ abhobh mach'iwa bẹ am-akkekkeni abhobh.

19 K'iwu jobh s'ocheden-phe, anọng p'Israel abina ka Jōdan atza abhing ka Gilgal, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'enem cha Jeriko.

20 Ma Gilgal wọ kwa Joshua ọtzọk atza mba jobh obhiri afa otttima, pa bẹ akk'atzọkha k'ọraanga kwa Jōdan.

21 Oben anọng p'Israel bi, "Ikhina va pa va pabọng abọbhi ab'atte bi, 'Atza mba ayini yan o?'

22 Bọng gbaak bẹ bi, 'Wa anọng p'Israel areng k'ogbin ajekha ọraanga kwa Jōdan.'

23 Da Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng wa osi ogbin oyin k'ọraanga kwa Jōdan k'ititzikha sabọng maa, bọng ajekha k'okhubha. Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng osi odik nwa k'ọraanga kwa Jōdan, mach'iwa ọkk'ọsa k'Ẹraanga-khora, k'ogbe kw'iwa ọse-ẹ ọphaangi m'ititzikha saman maa, mojekha k'okhubha.

24 Wa osi idik nna ifha idibhon s'oyabgin bi-phyir ironga ẹfa ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, ttara bi, bọng abira akhaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng."

5

1 K'ogbe kw'avaar biphyir p'adabhi anọng p'Amọr p'arukhi k'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka Jōdan, ọmaana avaar biphyir p'adabhi

anong pa Kenaan p'arukhi k'oraanga okhaan-okhaan kw'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraniya, abhaang eden ch'Ovaar Ibinokpaabyi okk'oraanga kwa Jordan ophaangi k'itzitzikha s'anong p'Israel, wa be ajekha k'okhubha. Wa ojora f'ideden osi be maa, be efa dok kakhaam cha be abira afha abe be abe.

Bę osi ęgbę ębhakwę ękpakkęrikkę

² M'ogbe nwuma, Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi, "Si mkper atzima asi anong p'Israel okpakkorikko."

³ Mando kwa Joshua osi mkper otzima osi anong p'Israel okpakkorikko ka Gibeath-Haralot.*

⁴ Odik kw'osi yina iwa osi okpakkorikko nwa ode bi: Wa ajinong biphyir p'abin k'Ijip p'ade ęgbę kw'arim-ęgbong, ape k'ękkadeden k'ibe s'anong an-arukhi, k'ogbe kwa be akk'abina k'Ijip.

⁵ Wa ajinong biphyir p'abin k'Ijip akk'ękpakkęrikkę asa. Yina, ajinong biphyir p'iwa an-amaan k'ogbe kwa be asi orenga nwa k'ibe s'anong an-arukhi, be be ękpakkęrikkę atzima asa.

⁶ Wa anong p'Israel akk'arenga akhęri ibe s'anong an-arukhi ka cho arobh afa maa, ajinong p'iwa ade ęgbę kw'arim-ęgbong p'abin k'Ijip ape biphyir. Da iwa be ani eho ahak anang Ovaar Ibinokpaabyi. Wa Ovaar Ibinokpaabyi okk'ochekhi ęnang be bi, be irerek ękkakka nnuma kare s'abasi ęmaana akhękhęnana ahaabh-ęhaabh, s'iwa okk'ochekhi ttara ettem ęę biphyir bi, ęnang ab'otte.

* **5:3 5.3** K'eHiburu Gibeath-Haraloth oyini ęgbęębeho ęęępatzę.

⁷ Mē wọ ofon, wa Ibinọkpaabyi otzima va pabẹ p'ijinọng otzera bẹ, va mba bọ iwa ade anọng pa Joshua osi ọkpakkorikkọ, da iwa bẹ ani bẹ ọkpakkorikkọ asi k'okkadeden.

⁸ Mada ajinọng p'ẹkhoma biphyir akk'ọkpakkorikkọ ẹsa, bẹ an-awobha m'ibhingabe maa, for igaangi bẹ.

⁹ Mē wọ ofon, Ovaar Ibinọkpaabyi oben Joshua bi, “Mayina, kaam nkk'bọng nnọbha k'ogbarsa-dik kw'anọng p'Ijip.” Mē wọ osi, bẹ ayeri ibe nnuma Gilgal† maa, apyiri k'ewu cha mayina.

¹⁰ K'ẹchọhkha ch'iwu ọhawani kwa chi s'ophe, mada bẹ abhingi ka Gilgal ka mgbegbeho sa Jeriko, anọng p'Israel asi ọdadaami kwa Pasova.

¹¹ Mada ewu nduma cha Pasova ẹkwọbh, m'ewu nduma, bẹ achi ẹchakpo byani py'irerek nnuma py'ede: brẹd kwa bẹ ani yist akhe, ọmaana abọkpa-bhaabha.

¹² Wa ọchattọhk f'okpen manna ọkwọhbh oyiyin m'ewu nduma cha bẹ achi ọchattọhk f'ofon m'irerek nnuma; wa anọng p'Israel manna dọk kare kwa bẹ achi, da bẹ achi ọchattọhk f'ẹkhoma cha Kenaan.

Eden cha Jeriko oreng odimi

¹³ Mada Joshua okk'Jeriko ọbaanga, otzini chen okkeri k'ororo ore ojinọng kw'ọbẹ-ẹ k'ititzikha, ttara ọkkangkkaang kw'orọbh k'opa otzima k'ọbọhk. Joshua ọtza okhebh-ẹ ọbọbh bi, “Da maman owobh, attattaanganọng paman awobha, man kwa kọ abe?”

† 5:9 5.9 K'eHiburu, Gilgal okheri ọnwọhng kw'oyini ebingi.

14 Ojinong nwa obhina bi, “Kaam ka nnam s'onong manda wani kimbe e. Yina, kaam nkk'nkwa mach'odenho kw'arim-egbong p'Ovaar Ibinokpaabyi.” Mando kwa Joshua otto okhubha itzitzikha k'irek k'ikpokpobha, obobh-e bi, “Bong ekaabha do ch'itta kwaam okhaam bi, onang kaam otzohmnonng kwẹ o?”

15 Odenho nwa kw'arim-egbong p'Ovaar Ibinokpaabyi, obhina bi, “Wora ekpo pya mmo pyo; kkeri ibe nna sa be ma ide ibe s'iwur-owur.” Wa Joshua e, osi mando.

6

1 M'ogbe nwa wa be agbakhi mbaakhamma sa Jeriko k'eden-okka okhuri anong p'Israel. Wa onong kw'ofon k'iyaan odim k'obhon etzaanga, kode. Onong kw'obiro ofona k'obhon etzaanga oyin k'iyaan, kode.

2 Mando kw'Ovaar Ibinokpaabyi obeni Joshua bi, “Kker e, kaam nkk'Jeriko ndokha ngo-o ka mbokk, omaana ovaarnong kwabe ttara arim-egbong pabe bi, akhema.

3 Ko tziama arim-egbong po biphyir arenga akhori odedenmon nwa ogbe wani k'ewu. Si mando k'iwu izadani.

4 Ko robha afohneja azenamfa p'atzim abukponng p'arukhimaanha abe k'itzitzikha s'Ekkobhi ch'Echekhi. K'ewu ch'ettong iwu izenamfa, tziama arim-egbong po, omaana afohneja p'am-agyi abukponng, bong arenga akhori odedenmon nwa igbe izenamfa.

5 Ogbe kwa bong abhaang da be agyi abukponng mba, ben arim-egbong po biphyir

bẹ awuri ẹmọng k'ẹrọng; k'odem kw'echumi ch'obaakha kw'odedenmon nwa etto, ifha arim-egbong biphyir adim k'odedenmon ẹtzaanga."

⁶ Mando kwa Joshua kw'ode nnwa kwa Nun oyeri afọhneja, oben bẹ bi, "Bọng dọkha Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi, ọmaana afọhneja azenamfa p'atzim abukpọhng p'abe Ẹkkọhbhi nda k'itiztikha.

⁷ Mando kw'ọnangi arim-egbong mba ẹfa bi, "Bọng china ororo! Bọng nenga akhọri odedenmon nwa, tte abaabhi p'ade arim-egbong achi Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi eden."

⁸ Mada Joshua ọkk'anọng mba idik nna ọgbaakha, afọhneja mba azenamfa p'atzim abukpọhng azenamfa k'itiztikha s'Ovaar Ibinọkpaabyi, akwọbha k'ororo, am-agyi abukpọhng pabe, Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi ebire etzor bẹ nnam.

⁹ Abaabhi p'ade arim-egbong acheden, afọhneja p'agyi abukpọhng ajema, yina ọkhaana kw'abaabhi on-otzori Ẹkkọhbhi ch'Echekhi nnam. M'ogbe nwa biphyir bẹ achina ororo agyi abukpọhng.

¹⁰ Yina, ode cha Joshua okk'arim-egbong ẹfa ọnanga bi, "Bọng agbong-mọng kàkkọhn, bọng iyọkhi kàsi, bọng ẹmọng manda dani kàkpẹbh maa, opyiri ewu cha mben bọng bi, bọng akpẹbh. Mẹ kwa bọng akpẹbh!"

¹¹ Mando kw'obenì bẹ atzini Ẹkkọhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi atzima akhọri odedenmon. Bẹ atzima chẹ akhọri ogbe wani, yina arim-egbong an-abhan k'ibhingabe atza attaabha m'erungi nduma.

¹² Joshua e, ophyobha k'ekpekpebha ch'ewu ehobh mę, afohneja atzini Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi.

¹³ Afohneja mba azenamfa p'atzim abukpohng azenamfa akwobha am-agyi abukpohng mba, yina Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi en-ejem. Arim-egbong achi bę eden k'ororo, yina okhaana kw'abaabhi on-otzori Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi nnam. Bę am-achina ororo agyi abukpohng.

¹⁴ Ottong iwu ifa bę abira arenga akhori odedenmon ogbe wani, yina bę an-abhan k'ibhingabe. Wa bę asi mando k'iwu azadani.

¹⁵ Ottong iwu izenamfa, bę abina m'owuhobha akhori odedenmon nwa igbe izenamfa macha bę am-akkekkeni asi. Ode ngomi kwę on-ode bi, wa bę an-akhori odedenmon nwa igbe izenamfa m'ewu nduma.

¹⁶ Okwu ottonga igbe izenamfa sa bę akk'akhori, afohneja agyi abukpohng. Mando kwa Joshua onangi arim-egbong ęfa oben bi, "Bong kpębh! Kkeri Ovaar Ibinokpaabyi okk'bong odedenmon nwa onanga!

¹⁷ Odedenmon nwa omaana idik biphyir s'iwohbh k'ętzaanga iwobh inang Ovaar Ibinokpaabyi bi, okhibhi. Oyongi Rehab kw'ode ozaaza-kwanong, omaana onong kpenamkpen kw'owobh k'ohohm kwę bọ akhaama ęnaanga, okhuri da iwa okkaan odubha ntto sa motzohmi.

¹⁸ Yina, bong ottohk kpenamkpen f'ofon m'obhon nwa katzokha, ifha bong aningi oponga-pyibha atzok. Oni mando ode, bong awokhi anong p'Israel atzokha oponga-pyibha, bong abira atzima

ommamma achena be.

19 Asilva omaana gol, omaana efhanginekpō pya brōns ttara akkonga biphyir ade py'Ovaar Ibinokpaabyi py'ewur-owur, pya mōkhaambi mōtza ohok k'ōkkō-hōhm kwē."

20 Mada be agyi abukpōhng, arim-egbong p'Israel awuri amōng k'ērōng, mada be awuri amōng mba, echumi ch'ōbaakha kwa Jeriko etto, arim-egbong biphyir adim kē atzōkha odedenmon nwa.

21 Be atte odedenmon nwa obōhk anang Ovaar Ibinokpaabyi, be atzima okkangkkaang afhu otōhk kpenamkpen f'orukhi akpen, ajinōng omaana panōng akhar-ōkhara, abar-ōbar, abhaam, omaana arukhimaan ttara nnyanyaang.

22 Mando kwa Joshua obenī ajinōng mba afa p'iwa akk'obhon nwa atza aroma bi, "Bōng dim k'ōhōhm kw'ōzaaza-kwanōng nwa, atzim-e ayin k'iyaaan omaana onōng kpenamkpen kw'owobh ttar-e, atzor k'echekhi ch'iwa bōng akhaam ttar-e."

23 Mando kw'ajinōng mba p'iwa atza arom obhon nwa adimi kē be atzima Rehab ayin k'iyaaan, ttara otte omaana okka, omaana vōkka p'ijinōng ttara onōng kpenamkpen kw'ode kwē. Wa be atzima echimma cha Rehab biphyir ayin k'iyaaan atza ahok k'iyaaan-iyaaan s'ibhingabe s'anōng p'Israel.

24 Mada be akk'mando asa, be atza akwōmi odedenmon nwa biphyir ttara otōhk kpenamkpen f'owobh kē. Yina, wa be atzōkha silva omaana gol, omaana efhanginekpō pya brōns ttara akkonga atza aye k'ōkkō-hōhm kw'Ovaar Ibinokpaabyi.

25 Yina, wa Joshua otte Rehab kw'ode ọzaaza-kwanong ọbọhk, ọmaana echimma chẹ ttara ọnong kpenamkpen kw'ode kwẹ, okhuri da iwa odubh ajinong pa Joshua ọkk'otzohma macha ntto bi, bẹ atza arom Jeriko. Wa anong mba an-aruk ttara anong p'Israel maa, apyiri k'ewu cha mayina.

26 M'ogbe nwuma, Joshua ọtzor anong p'Israel itzohng oben bi,

“Ovaar Ibinokpaabyi ọnang ọnong kpenamkpen emma kw'oben bi, obiro okwu osi odedenmon nwa kwa Jeriko:

k'eho ch'ocheden nnwa kwẹ kw'ijinong do
cha kẹ ọphaakhi ọgbaari kwẹ;

k'eho cha nnwa kwẹ kw'okhar ọtzam do,
cha kẹ ọmmun mbaakhamma sẹ.”

27 Mando wọ kw'iwa Ovaar Ibinokpaabyi owobh ttara Joshua, obiro osi che chẹ ẹnyaami makhora ẹkhoma nda.

7

Ẹkhohngkwuri ch'Akan

1 Yina, wa anong p'Israel ẹtzhng-dora nda katzok bi, bẹ akhibhi ọttohk kpenamkpen f'owobh m'obhon nwa. Wa Akan kw'ode nnwa kwa Karmi, obiro ode nnwa-mona kwa Zimri, kw'ode nnwa kwa Zera, kw'ofon k'ẹkhoma cha Juda, ọtzokha ekpo byani odubha. Ofona mẹ, Ovaar Ibinokpaabyi ọdọkhi ettem itzama-itzama otzima otzor anong p'Israel.

2 Mada anong p'Israel atzima awobh kẹ da bẹ abhingi ọbaanga Jeriko, Joshua ọtzohm ajinong bani bi, bẹ atza arom ẹkhoma cha Ayi, kw'ọbaang Bẹt-Aven k'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka

Betel, oben be bi, “Bong vura atza arom ekhoma nda.” Mando kw'ajinong mba afon atza arom Ayi.

³ Mada be abhan atza akhebha Joshua, be aben bi, “Arim-egbong biphyir arang p'atzohm bi, be atza arima Ayi abe, afha atzohm ajinong nnohna nzen, obiro ode nnohna nzenamfa obhiri arabh jobh o. Arim-egbong biphyir k'oyayaakhidema nwa kake, kkeri anong p'arukhi m'obhon nwuma kahaabhi.”

⁴ Me wo ofon, arim-egbong p'apyiri nnohna nzenamfa obhiri arabh jobh avura atza arima Ayi abe. Yina, ajinong p'Ayi an-akhubh anong p'Israel maa,

⁵ be afhu be anong p'apyiri erabh attaan obhiri azadani. Wa be akhubhi anong p'Israel ttewor k'ebaakhamma ch'odedenmon maa, apyiri k'ibe sa be am-atzum atza, be afhu be k'igbegbewona. Ofona me, ojora osi anong p'Israel maa, efa ebire eha be itzama-itzama.

⁶ Me wo ofon, Joshua ojaakhi obara f'ofor, otto okhubha itzitzikha k'irerek, m'itzitzikha s'Ekkohbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaayi, owobha me maa, opyiri echohkha. Wa adedennong p'Israel abira asi odem nwuma wani, be abira agbobha itzotzohng kabé ka nho.

⁷ Joshua oben bi, “O Ovaar Ibinokpaabyi kw'Oyohng, ode yan kw'atzim man ajekha oraanga kwa Jordan, akwu atte man obohk anang anong p'Amor bi, be akhema o? Mbeni da iwa ewobha ekk'man ejibha k'okhubha nwonggo kwa Jordan.

⁸ O Ovaar Ibinokpaabyi, bong odik kwa kaam

ngaam bi, mgbaak mada attattaanga-nong akk'arim-egbong p'Israel akhema o?

⁹ Anong pa Kenaan omaana anong adodok p'ekhoma nda abhaanga odik nwa, be akwu akhori man akhe k'ottem, abira adimi man emeni m'oyagbin. M'ogbe nwuma, yan kwa ko asi ttara che-barada cho o?"

¹⁰ Me wo ofon, Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi, "Ode yan kw'am-akhubha itzitzikha k'irerekh o? Bina k'irerek!

¹¹ Anong p'Israel akk'ekhonngkwuri asa. Be akk'echekhi cha nnangi be bi, be ahok avohkhi. Be akk'ekpo byani pya mbeni be bi, be akhibhi atzokha; be akk'pye atzokha atza attara k'ekpo pyabe akhaama, be akk'oribh afha, be abira akpa nnam asi ibhora.

¹² Odik nwa wo osi yina anong p'Israel attattaanga-nong pabe kafha akhema; be abhakhi nnam arobh okhuri da be an-ade p'ekhibhi. Kaam ttara bong dok kimbe, kw'oyongi bi, bong akhibhi ottoh kpenamkpen f'owobh k'ottem kwabong f'obaa k'ekhibhi.

¹³ "Ko rohng atza aben anong p'Israel bi, "Ophyini bong akhaambi ayin Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong k'itzitzikha. Me wo, bong do nttem sabong ewobha. Kkeri Ovaar Ibinokpaabyi oben bi, bong akk'ekpo pya bong abaan bi, akhibhi atzokha. Me wo osi, bong attattaanga-nong pabong kafha akhema, kw'oyongi bi, bong akhibhi ekpo mbyuma k'ottem kwabong.

¹⁴ " 'Ewu ehobh k'ekpebha, bong be ka mfonamma-ka mfonamma. Efonamma kpe-

namkpen ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi otzek, éyin ebe ka nnomma-ka nnomma; ẹnomma kpenamkpen ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi otzek, éyin ebe k'ẹhọmmọr-k'ẹhọmmọr; ẹhọmmọr kpenamkpen ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi otzek, éyin ebe k'ojinọng-k'ojinọng.

¹⁵ Ọnọng kpenamkpen nwa kwa bẹ ọbọhk ttara ekpo py'ẹbaan k'ekhibhi, bẹ akhaambi akwọm-ẹ k'ekpon ttara ọtọhk kpenamkpen f'ode fe. Ọnọng nwuma ọk'ọsana kw'Ọvaar Ibinọkpaabyi ọtama, obiro osi ọgbarsa-dik k'ebhonmọr ch'Israel!' ”

¹⁶ Mada ewu ehobh k'ekpekpebha, Joshua oyeri anọng p'Israel ka mfonamma-ka mfonamma bẹ ayin ka, otzekha efonamma cha Juda.

¹⁷ Mando kwa nnomma sa Juda nyini k'iyaa, otzekha ẹnomma cha Zera. On-oben ẹnomma cha Zera eyin ka nhọmmọr-ka nhọmmọr, yina on-otzek ẹhọmmọr cha Zimri.

¹⁸ Mando kwa Joshua oyeri ẹhọmmọr cha Zimri k'ajinọng-k'ajinọng, yina on-otzek ẹhọmmọr ch'Akan kw'ode nnwa kwa Karmi, kw'ode nnwa kwa Zimri, kw'ode nnwa kwa Zera, kw'ofon k'efonamma cha Juda.

¹⁹ Mẹ wọ ofon, Joshua oben Akan bi, “Nnwa kwaam, kọ anang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel abarada ọmaana ikpokpobha. Kọ gbaak-m odik kw'akk'asa; kaam odik kàdubha.”

²⁰ Mẹ wọ ofon, Akan obhina bi, “Kwẹ ode odik-ọkka e! Kaam nkk'ẹkhọngkwuri nsa nnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel. Ma wọ ode odik kwa nkk'nsa:

²¹ Mada nne ọgbọm f'ọnọhma-baba jibhada kw'ofon Babilon, ọmaana ashekẹl arọbh jobh pa

silva, ɔmaana gol kw'edɔhbh ch'epyiri ashekɛl arɔbh afa obhiri jobh, nnɔri pyɛ oror kɛ wɔ osi ndɔkha pyɛ. Kaam ndumi irerek ndɔkha pyɛ ndubha k'ɔhɔhm kwaam ɛzaanga, ndɔkha silva nhok k'irekhirek."

²² Mɛ wɔ ofon, Joshua ɔtzɔhm akkaabh-nkkaabha, p'afon atza adim k'ɔhɔhm kwa Akan, bɛ atza are ekpo mbyuma py'odubh k'ɔhɔhm kwɛ, ɔtzɔkha silva ohok k'irekhirek.

²³ Bɛ atzɔkha ekpo mbya k'ɔhɔhm, atzima achena Joshua ɔmaana anɔng p'Israel biphyir. Bɛ atzɔkha ekpo mbya aji m'ititzikha s'Ovaar Ibinɔkpaabyi.

²⁴ Mando kwa Joshua ɔmaana anɔng p'Israel biphyir, atzɔk Akan kw'ode nnwa kwa Zera, ɔmaana silva, ɔmaana ɔnɔhma-baba, ɔmaana gol, ɔmaana va pɛ p'ijinɔng ttara p'ipanɔng, ɔmaana abhaam pɛ, ɔmaana nnyanyaang, ɔmaana arukhimaan, ɔmaana ɔhɔhm kwɛ ttara ɔtɔhk kpenamkpen f'ɔkhaam, atzima achina k'Ittolim s'Akor.

²⁵ Mɛ wɔ osi, Joshua ɔbɔbh bi, "Ode yan kw'akhe man ka dama-dama o? Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔkhɔ-ɔ ka dama-dama, mayina."

Mando kw'anɔng p'Israel biphyir atzɔbhi kɛ, ɔmaana va pɛ atza. Mada bɛ akk'bɛ biphyir atza atzɔbha, bɛ atzɔkha bɛ akwɔmi k'ekpon.

²⁶ Bɛ atzɔkha ɔza-khung atzer m'ibe nnuma s'Akan oyim. ɔza-khung nwa otzim owobh kɛ maa, apyiri k'ewu cha mayina. Mando kw'Ovaar Ibinɔkpaabyi ɔkpa nnam ɔbɔra idɔdɔkhi sɛ. Mɛ wɔ ofon, ttɛwɔr mɛ, ibe nnuma ikpena Ittolim

s'Akor.*

8

Anong p'Israel adimi obhon kw'Ayi

¹ Iwa Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi, “Tte ojora oning-ọ osi; tte ẹfa ening-ọ ẹha. Tzima arim-egbong biphyir abina avura atza arima odedenmon kw'Ayi abẹ. Kkeri kaam nkk'ovaarnong kw'Ayi, ọmaana anong pẹ, ọmaana odedenmon kwe, ttara ẹkhoma che ndokha ngo-ọ ka mbòhk.

² Kọ akhaambi ási obhon kw'Ayi ọmaana ovaarnong kwe, odem kw'iwa asi obhon kwa Jeriko ọmaana ovaarnong kwe. Bọng áchi ọgbom f'ekpo, bọng ábira átzokha etzirakpo akhaama. Bọng áchubha ka mpa-nnam s'odedenmon atzik.”

³ Mando kwa Joshua ọmaana arim-egbong biphyir afon atza arima Ayi abẹ. Wa otzekha arim-egbong pẹ akkakka p'apyiri nnòhna aròbh attaan obhiri chi, ọtzohm bẹ k'erungi

⁴ ttara ẹtzhngdora bi: “Bọng dokha ogbe ayonga itzohng e. Bọng akhaambi achubha ka mpa-nnam s'odeenmon atzik. Bọng k'ibe s'ibhiri eden kàtza o. Bọng biphyir bọng for sabong kàraama.

⁵ Kaam ọmaana anong biphyir p'awobh ttar-m, móchina ororo ọnwa k'odedenmon nwa. Mada ajinong mba ayin k'iyaa bi, akwu arima man abẹ, mach'iwa bẹ achi eden asi, maman ọròbh-ọròbh oji bẹ.

⁶ Bẹ akhubh man maa, more bi mokk'bẹ ọbòhra bẹ abina aji odedenmon, da bẹ aben bi, ‘Bẹ atzima

* **7:26 7.26** K'eHiburu, Akọr oyini ẹkhòhr.

arobhi man orobh, mach'iwa be achi eden arobh man e.' Mada morobh oji be,

⁷ bong abina ke da bong achubha atzik, atza achi odedenmon nwa. Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong otte-e obohk otte onang bong.

⁸ Idikha bong akk'odedenmon nwa acha, bong ge-e ekpon. Bong si atzor k'odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'bong ogbaakha. Bong nne kwe bi, kaam nkk'bong efa nnanga."

⁹ Me wo ofon, Joshua otzohm be afona. Wa be afona atza achubha k'ibe s'iwoh k'ottem kwa Betel omaana Ayi, k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ayi. Yina, wa Joshua oyima omaana anong mba merungiwu nduma.

¹⁰ K'ekpekepbeha ch'ewu ehobh me, Joshua otzobha arim-egbong pe, ke omaana adedennong p'Israel arenga anong mba k'ititzikha, atzima be afona achina k'Ayi.

¹¹ Mando kw'arim-egbong mba biphyir p'awobh ttar-e atzon-e abe avura k'odedenmon nwa, atza abe k'ititzikha s'obhon. Be attima ibhingabe k'ebir-ebira kw'Ayi, be akhe ittolim k'ottem kwa be omaana odedenmon

¹² Ode ch'iwa Joshua okk'ajinong nnona jobh obhiri mfa obhiri arobh jobh, otzokha ohok be ochubha k'ottem kwa Betel omaana Ayi maa, apyiri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'odedenmon.

¹³ Mando kw'arim-egbong mba atzok ewobha k'obe fabe. Ayok p'awobh k'ibhingabe awobha k'ebir-ebira kw'odedenmon, ayok p'achubh-ochubha awobha k'okhubha kw'ewuchen em-

edimi k'odedenmon. M'erungiwu nduma, Joshua ofona ɔhakha k'ittolim.

¹⁴ Mada ɔvaarnɔŋ kw'Ayi ore odik nwa, kɛ ɔmaana ajinɔŋ p'odedenmon biphyir adukha ayin k'iyaa k'ekpekpebha, atza arima anɔŋ p'Israel abɛ k'ibe rani s'ironi Araba. Yina, wa kɛ korong bi, anɔŋ akk'achubha ka mpa-nnnam s'odedenmon atzikh-ɛ.

¹⁵ Wa Joshua ɔmaana anɔŋ p'Israel biphyir atte for sabɛ ɔbɔhk bi, ayok akhubh bɛ akpa nnam, bɛ arɔbh achina k'okhubha kw'ibe s'anɔŋ an-arukhi.

¹⁶ Wa bɛ abeni ajinɔŋ p'Ayi biphyir bi, bɛ akhubh bɛ. Bɛ akhubh Joshua k'ibe s'ibhir-obhir maa, bɛ arɔbh aji odedenmon.

¹⁷ Wa ojinɔŋ manda wani kw'orikhi k'Ayi obiro ode Bɛtɛl kode, kw'oni anɔŋ p'Israel okhubhi. Wa anɔŋ mba atte odedenmon eje, bɛ akhubh anɔŋ p'Israel.

¹⁸ ɔvaar Ibinɔkpaabyi oben Joshua bi, “Nemi ɔkhohn nwuma kw'owobh-ɔ m'ɔbɔhk atzena k'okhubha kw'Ayi, kkeri kɔ wɔ kwa kaam n̄tte odedenmon nwa ɔbɔhk nnang e.” Mando kwa Joshua onemi ɔkhohn kwɛ otzena ka Ayi.

¹⁹ Otzena ɔkhohn nwa *bi kpaar*, ajinɔŋ mba p'ira achubh-ochubha abina m'ɛbhar-k'ɛbhar k'obe f'ira bɛ achubh, arɔbh akwu. Bɛ adim k'odedenmon, abɔkh-ɛ abira akhɛ-ɛ ekpon m'ɛbhar-k'ɛbhar.

²⁰ Mada ajinɔŋ p'Ayi abhakhi nnam akkeri, bɛ an-are irorong k'iwokhi s'im-iyin k'odedenmon. Yina, bɛ ɔphaangi manda wani kwa bɛ areng arɔbh kare; wa anɔŋ p'Israel pa bɛ akk'akhubha

achina k'okhubha kw'ibe s'anong an-arukhi, an-abhakhi akhubh anong mba.

²¹ Mada Joshua omaana anong p'Israel bi-phyir are bi, ajinong mba p'ira achubh-ochubha akk'odedenmon abokha, be abira are irorong s'im-iyin k'odedenmon, be abhakhi arima ajinong p'Ayi abe.

²² Ajinong mba p'ira achubh-ochubha abira ayin k'odedenmon akhubh be maa, be an-akhe be k'ottem, da anong p'Israel awobh be k'ititzikha omaana ka nnam. Mando kw'anong p'Israel afhu be maa, be onong manda wani karikhi kw'orukhi akpen, onong kw'obiro orobh onaanga kode.

²³ Yina, wa be atzima ovaarnong kw'Ayi ekhekhebhi achena Joshua.

²⁴ K'ogbe kw'anong p'Israel akk'ajinong p'Ayi afha okpo k'iwoni, omaana k'ibe s'anong an-arukhi, ke da ira be akk'be akhubha. K'ogbe kwa be akk'okkangkkaang atzima afhu onong kpenamkpen, anong p'Israel biphyir akpa nnam k'Ayi, atza afhu anong p'awobh ke.

²⁵ Anong p'Ayi biphyir p'iwa ape m'ewu nduma, ajinong omaana panong ade: nnohna erobh obhiri jobh.

²⁶ Da iwa Joshua oni obok kw'otzim okhohn otzori maa, odimi anong p'arukhi k'Ayi emeni biphyir.

²⁷ Yina, anong p'Israel atzokha etzirakpo py'anong mba akhaama, be abira achi ogbom k'odedenmon nwa atzima afona, atzor k'odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Joshua otzohna.

²⁸ Mando kwa Joshua okhe obhon kwa Ayi ekpon, ose-e on-ode ahohm-gbigbini maa, apyiri

mayina.

²⁹ Ɔtzokha ovaarnong kwa Ayi ogbana edik k'echi, ɔtte ɔbɔhk me maa, opyiri k'echɔhkha. Ma nchɔhkha-bɔhk, Joshua ɔnang anong mba efa bi, be ahanga obukhi kwe k'echi atza abhari k'ebaakhamma ch'odedenmon. Be atzokha ɔtza-khung abubhe-e, kw'otzima owobh ke maa, apyiri mayina.

Joshua odo echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi

³⁰ Iwa Joshua osi ijafɔhnibe k'egbegbeho ch'Ebal ɔnang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel,

³¹ macha Moses kw'ode ɔtzɔhmɔnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi, ɔkk'anong p'Israel ɔtzɔhna. Osi ijafɔhnibe nna ɔtzor macha be akkeri ka Nnwer kw'Aphaangi pa Moses. Wa be atzim atza pa be an-ɔphaphaakhi-aphaakhi atzima asi ijafɔhnibe nna, be ɔtzɔhmttɔhk f'okkonga kabira atzima asi se. M'ijafɔhnibe nna ro s'iwa be asi nnanga nkwohmise, omaana nnanga s'odidiri anang Ovaar Ibinokpaabyi.

³² M'ititzikha s'anong p'Israel, Joshua ɔtzokha aphaangi pa Moses ɔkk'ɔkkɛra, ɔkker k'atza mba.

³³ Wa anong p'Israel biphyir, omaana adedennong pabe, omaana akhaan-nong ttara asi-aponga abe k'odimbɔhk ttara kw'abɔhk kw'Ekkɔhbhi ch'Echekhi ch'Ovaar Ibinokpaabyi, am-akkeri afɔhneja ititzikha, p'iwa ade enomma cha Levi p'atzini ekkɔhbhi nda. Iwa akhekhennong p'arukhi omaana ammaana awobh me. Ibhaakha rani s'anong abe akkeri ititzikha k'egbegbeho cha Gerizim. Ibhaakha

nnonggo ibe ikkeri itzitzikha k'egbegbho ch'Ebal, mach'iwa Moşes kw'ode ɔtzohmnɔng kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'ogbaakha, k'ogbe kw'iwa ɔnangi ndohna s'otzim odo anɔng p'Israel.

³⁴ Ayongi me, wa Joshua oyeri atzim p'aphaangi biphyir ɔnang be, aphaangi p'ɛdaa ɔmaana emma ɔnanang, atzor k'odem kwa be akkeri ka Nnwɛr kw'Aphaangi.

³⁵ Atzim manda bani kade p'iwa Moşes okk'okkera, pa Joshua on-oyeri ɔnang ebhonmor ch'Israel biphyir, attar panɔng ɔmaana va ttara akhekhennɔng p'iwa arukhi k'ottem kwabe.

9

Ebohra ch'anɔng pa Gibeon abohr Joshua

¹ K'ogbe kw'avaar biphyir p'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka Jordan k'okhubha kwa mgbegbeho sa ngori-ogori, ɔmaana k'okhubha kwa mgbegbeho sa nderi-ɔtzeri, akwu attara k'okhubha kwa mgbegbeho s'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraniya maa, apyiri k'ebira-ebira kwa Lebanɔn, abhaang odik kwa ngema s'anɔng p'Israel, (avaarnɔng pa Het, ɔmaana p'Amor, ɔmaana pa Kenaan, ɔmaana pa Periz, ɔmaana pa Hiv ttara pa Jebus),

² be akwu abhuna achibhi pabe bi, be arima Joshua ɔmaana anɔng p'Israel abe.

³ Yina, k'ogbe kw'anɔng pa Gibeon abhaang odik kwa Joshua, okk'anɔng pa Jeriko ɔmaana p'Ayi ɔsa,

⁴ be an-akhera bi, be asi ibhora: Be arenga k'ekhaan cha nnyanyaang sa ndohk mkpa

sa nkk'ndama ọmaana mkpa sa nden-kpa sa nkk'ndama mbiri njaakhi, bẹ abira araakha.

⁵ Wa anọng mba akhe ekpo pya mmo py'ekk'ekhibhi, bẹ araakha. Bẹ abira ọfhọra ọbara f'okk'otzama. Brẹd kwabẹ biphyir kw'ochattọhk ogwu *bi haakhada* obiro ọgaangi *bi kpọkhọdọ*.

⁶ Bẹ afona atza akhebha Joshua, ọmaana anọng p'Israel k'ibhingabe sa bẹ awobh ka Gilgal, aben bẹ bi, “Mokk'ofona k'ẹkhoma ch'ebhir-eden okwu; bọng si echekhi ttara man.”

⁷ Iwa anọng p'Israel aben anọng pa Hiv bi, “Osi man bi, bọng arukhi abaanga man o. Ka yan kwa maman on-osi echekhi ttara bọng o?”

⁸ Bẹ aben Joshua bi, “Maman ode atzọhmnonng pabọng.”

Mẹ wọ ofon, Joshua ọbọbh bi, “Bọng ade bọng anọng? Bọng afon maan?”

⁹ Bẹ abhina bi, “Atzọhmnonng pọ afon k'obhon kw'obhiri eden akwu ma, okhuri che-barada ch'Ọvaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwọ. Maman okk'idik s'osi ọbhaanga: idik nnuma biphyir s'osi m'akhọra Ijip,

¹⁰ ọmaana idik biphyir s'osi ọnang avaar afa p'adabhi anọng p'Amọr k'okhubha kw'ewuchen em-eyin kw'okhubha kwa Jordan p'ade; ọvaar Sihon kwa Heshbon, ọmaana ọvaar Og kwa Bashan kw'odabhi Ashtarot.

¹¹ Kẹ wọ osi, adedennnonng paman, ọmaana anọng biphyir p'arukhi k'ẹkhoma chaman, aben man bi, “Bọng dima ọchattọhk k'ornga kw'abọng; bọng nọhng atza akhebha bẹ, aben bẹ bi, “Maman ode atzọhmnonng pabọng; Bọng si echekhi ttara man.” ’

12 Wa bɛd nwa kwaman ɔpɔhkh-ɔpɔhkha k'ewu ch'iwa mobin orenga okwu ma. Yina, kkeri odem kw'okk'ogwa ka *bi hakhada*, obiro ɔgaangi *bi kpɔkhɔdɔ*.

13 Wa ndenkpa nna sa mokhe ekpo nde mmase. Yina, bɔng kkeri odem kwa sɛ nkk'njaakhi ka. Ọbara faman ọmaana ekpo pya mmo pyaman ebire ẹtzam, okhuri odenmir kw'orenga nwa."

14 Mando kw'anɔng p'Israel atzok ɔchattɔhk f'anɔng mba, bɛ Ọvaar Ibinokpaabyi kadɔhni.

15 Mɛ wɔ ofon, Joshua osi echekhi ch'emem ttara bɛ, ch'ette anɔng mba ɔbɔhk aruk ttara anɔng p'Israel. Mando kw'adedennɔng p'Israel atzok ɔnwɔhngi akhera echekhi nda.

16 Mada iwu ittaan ikk'ikwɔbha s'anɔng p'Israel asi echekhi nda ttara anɔng pa Gibeon, anɔng p'Israel an-abhaanga bi, anɔng mba ade ayokhibaanga, p'arukhi abaanga bɛ.

17 Mɛ wɔ ofon, anɔng p'Israel abina orenga, k'ewu ch'ettong iwu ittaan, bɛ apyiri k'idedenmon sabɛ s'ide: Gibeon, ọmaana Kephira, ọmaana Berot ttara Kiriyat-Jearim.

18 Yina, wa anɔng p'Israel anɔng mba abɛ karim, okhuri da iwa adedennɔng p'Israel akk'echekhi asa ttara anɔng mba, abira anwɔhngi ka che ch'Ọvaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel.

Wa ebhonmɔr ch'Israel biphyir ɛnwɔhni odik nwa, ɛttaanga ɛnang adedennɔng pabɛ.

19 Mɛ wɔ ofon, adedennɔng p'Israel biphyir aben bi, "Maman okk'bɛ echekhi chaman ɔnanga ka che ch'Ọvaar Ibinokpaabyi, kw'ode

Ibinokpaabyi kw'Israel. Mę wọ osi, man bę ọbọhk kọtọhmi.

²⁰ Ma wọ ode odik kwa mọsi bę: Mọtte bę ọbọhk bę aruk, ifha opohnga-pyibha oningi kwaman ode bi, mọvọkhı echekhi ch'iwa mọkk'ọnwọhngi ọtzọkha ttara bę.

²¹ Bę achina ororo aben bi, “Tte bę aruk ttara man. Yina, tte bę ade anọng p'am-akpaara nchi, ọmaana p'am-akhaabha asi anang ebhonmọr chaman makhọra.” Mando kw'anọng mba akher bi ahok echekhi nda ch'adedennọng p'Israel.

²² Mę wọ, Joshua oyeri anọng pa Gibeon ot-zobha, ọbọbh bi, “Okhuri yan kwa bọng abọhr man aben bi, ‘Morukhi k'odenmir,’ k'ogbe kwa bọng arukhi abaanga man ma o?”

²³ Mę wọ ofon, bę anang bọng ẹmma ch'ẹraakhi bọng: Bọbọng k'ọtzọhm f'echi-kpaara ọmaana ẹsi-khaabha kánaanga, k'ọhọhm kw'Ibinokpaabyi kwaam.”

²⁴ Mando kw'anọng mba abhin Joshua bi, “Wa bę akk'ẹjaakhi nda asa anang maman atzọhmnọng pọ, eden ch'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwọ, ọkk'ọtzọhmnọng kwẹ Mosẹs ọgbaakha bi, ọnang bọng irerek nna biphyir, obira odimi ọnọng kpenamkpen kw'orukhi mę, k'itzitzikha sabọng. Kẹ wọ osi akpen paman asi man nkwo okhuri kọ, kwẹ gwọ obiro osi, mosi odik nwa.

²⁵ Maman on-owobh ka mbọhk sabọng. Bọng si man k'odem kpenamkpen kw'ọpaani bọng, ojibh-ojibh o obiro ode bi, opyibh-opyibh o.”

²⁶ Mando kwa Joshua ọkkaan anọng mba ka mbọhk s'anọng p'Israel, anọng p'Israel bę anọng

mba kafhu.

²⁷ M'ewu nduma, Joshua on-osi anong pa Gibeon ade akpaar-nchi omana akhaabh-asi k'ebhonmɔr ch'Israel, omana k'ijafohnibe s'Ovaar Ibinokpaabyi, k'ibe s'Ovaar Ibinokpaabyi otzekha. Mando kw'anong mba an-ade maa, apyiri k'ewu cha mayina.

10

Ekpekhira ebe ibe rani

¹ Iwa Adoni-Zedek kw'ode ovaarnong kwa Jerusalem obhaang bi, Joshua okk'obhon kw'Ayi obokha obiro odim-e biphyir-phyir. Wa obiro obhaanga odem kwa Joshua osi obhon kw'Ayi omana ovaarnong kwe, mach'iwa okk'Jeriko osa omana ovaarnong kwe, omana eden ch'anong pa Gibeon akk'echikhi ch'emem asa ttara anong p'Israel maa, be an-aruk k'ottem kw'anong p'Israel.

² Ojora osi ke omana anong pe, okhuri bi, wa Gibeon ode odedenmon kw'obari odik, obiro ode mach'ivaar-bhon. Wa obhon nwa obari otzam oyohnga Ayi, ajinong pe biphyir abira ade arim-egbong akkakka.

³ Me wo ofon, Adoni-Zedek kw'ode ovaarnong kwa Jerusalem otza oben Hoham, kw'ode ovaarnong kwa Hebron, omana Piram kw'ode ovaarnong kwa Jarmut, omana Japhia kw'ode ovaarnong kwa Lakish, ttara Debir kw'ode ovaarnong kw'Eglon bi,

⁴ “Bong kwu tzor-m, motza orima obhon kwa Gibeon abe, okhuri bi, be akk'afona atza asi emem ttara Joshua, omana anong p'Israel.”

5 Mando kw'avaarnong mba azen p'anong p'Amor p'ade: avaar pa Jerusaleṃ, ɔmaana pa Hebrɔn, ɔmaana pa Jarmut, ɔmaana pa Lakish ttara p'Eglon abhuna ɛfa. Bɛ afona ttara arim-egbong pabɛ biphyir, avura atza arima obhon kwa Gibeon abɛ.

6 Mando kw'anong pa Gibeon atzohmi ɛkkaabha achena Joshua k'ibhingabe ka Gilgal, aben bi: “Atzohmnong pɔ ɔbɔhk kàtte. Kwu ɛbhar-ɛbhar akwu akkaana man! Kɔ kkaana man okhuri bi, avaar p'anong p'Amor biphyir k'okhubhba kwa mgbegbeho akk'mfa abhuna akwu arima man abɛ.”

7 Mando kwa Joshua obin ka Gilgal ttara arim-egbong pɛ biphyir, okwu ɔttara k'arim-egbong pɛ akkakka.

8 Ɔvaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi, “Ojora oning-ɔ osi okhuri anong mba; kaam nkk'bɛ ndokha ngo-ɔ ka mbɔhk. Onong manda wani kw'ɔfha ɔbɔ-ɔ mbɔhk-rima kóde.”

9 Mada bɛ abin ka Gilgal, Joshua ɔmaana arim-egbong pɛ, arenga m'erungi nduma biphyir, atza aju anong pa Gibeon ɛfa.

10 Ɔvaar Ibinokpaabyi okhe bɛ ka dama-dama m'itiztikha s'anong p'Israel. Wa anong p'Israel akhubh bɛ k'ɔkkadeden kw'ochina ka Bet-Horon, anong p'Israel attɛwɔr mɛ afhu bɛ maa, apyiri k'Azeka ɔmaana Makeda. Mɛ wɔ ofon, Joshua ɔmaana anong p'Israel akhema anong pa Gibeon biphyir-phyir.

11 Mada bɛ arɔbhi m'itiztikha s'anong p'Israel k'ɔkkadeden, da afon ka Bet-Horon achina k'Azeka. Ɔvaar Ibinokpaabyi otzebh bɛ

arongda p'ideden, haabhada ape m'arongda mba p'atzebhi be, ayohnga anong p'anong p'Israel atzim akkangkkaang afhu.

¹² M'ewu nduma, Ovaar Ibinokpaabyi otte anong p'Amor obohk onang anong p'Israel be akhema, Joshua oben Ovaar Ibinokpaabyi m'ititzikha s'anong p'Israel bi:

“Ekpekhira, be *bi seḗbh* ka Gibeon,
ko ophe, be ibe rani k'ittolim s'Aijalon.”

¹³ Wa ekpekhira ebe *bi seḗbh*,
ophe obiro obe k'ibe rani maa, anong p'Israel
akhema attattaanga-nong pabe,
macha be akkeri ka Nnwɛr kwa Jashar.

Ekpekhira ebe k'ibe rani k'ottem
kw'orongkpakpa, ebire ekpen ohahakha ottoh
k'ewu obungiche.

¹⁴ Ewu etzim em-eda ch'ede mach'ewu nda,
ch'ede ewu ch'Ovaar Ibinokpaabyi oyong itzohng
onang onongeya. K'odik-okka wa Ovaar Ib-
inokpaabyi wo om-orima erima onang anong
p'Israel!

¹⁵ Iwa Joshua otzima anong p'Israel biphyir
okpa nnam obhana k'ibhingabe ka Gilgal.

Avaar azen p'Amor pa be afhu

¹⁶ Iwa avaar mba azen p'Amor akk'arobha
atza achubha k'omma kw'itzakpa kw'owobh ka
Makeda.

¹⁷ K'ogbe kwa be agbaakhi Joshua bi, be
akk'avaar mba azen ara p'achubh k'omma
kw'itzakpa kw'owobh ka Makeda,

18 oben bi, “Bong bingi atzakpa p'ideden abubha m'omma kw'itzakpa, bong ahok ajinong bani me p'abaabh-e.

19 Yina, bong attattaanga-nong pabong kàkwòhbha okhukhubh! Bong nima be abe ka nnam-annam, bong be obòhk kàtte be apyiri k'idedenmon sabè, kkeri Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, okk'be obòhk otta onang bong.”

20 Mando kwa Joshua, omaana anong p'Israel akhem be bipyir-phyir, yina, wa anononga p'arikhi akk'akhonga apyiri k'idedenmon sabè, sa be atzim abaakha asi.

21 Wa arim-egbong biphyir abhana k'odidiri akhebha Joshua k'ibhingabe ka Makeda. Wa onong manda wani kw'obiwo ogbaak atzim-dama onang anong p'Israel kode.

22 Me wo ofon, Joshua oben bi, “Bong bingi itzakpa s'ibubh omma kw'itzakpa, atzima avaar mba azen ayin ka achen-m.”

23 Mando kwa be atzima avaar mba azen p'ade avaar pa Jerusaleṃ, omaana Hebron, omaana Jarmut, omaana Lakish ttara Eglon ayin k'omma kw'itzakpa.

24 Mada be akk'avaar mba atzima achen Joshua, oyeri ajinong p'Israel biphyir otzobha, oben adeho p'arim-egbong p'akk'be atzona akwu bi, “Bong bari avaar mba mmo k'edohni.” Mando kwa be afon akwu abari be mmo ka ndohni.

25 Iwa Joshua oben be bi, “Ojora oningi bong osi; efa eningi bong eha; bong be *bi pyiir*, bong abira abar ettem. Ma wo ode odik kw'Ovaar

Ibinokpaabyi ósi ọnang attattaanga-nòng pabòng biphyir pa bòng árima abẹ.”

²⁶ Mando kwa Joshua ofhu avar mba ọtzọkha abukhi pabẹ ọgbana ka mkpommachi nzen, bẹ agbana ka mkpommachi nna maa, opyiri k'ẹchọkha.

²⁷ Okwu opyirir ma nchọkha-bọh, Joshua ọnang ẹfa bi, bẹ ahakha avar mba ka mkpommachi sa be agban bẹ, atzini bẹ abhari k'omma kw'itzakpa nwa kw'ira bẹ achubh. K'emma ch'omma kw'itzakpa nwa, bẹ atzọkha atzakpa p'abari ẹkpa abubha, p'atzim awobh kẹ maa, apyiri ma.

Joshua okhem ibhon s'ẹkhoma ch'Amor

²⁸ Iwa m'ewu nduma, Joshua ọbọkha obhon kwa Makeda. Oztima ọkkangkkaang ofhu anòng p'obhon nwa ttara ọvaarnòng kwabẹ, obiro odimi ọnòng kpenamkpen kw'owobh m'obhon nwa emeni. Wa ọnòng manda wani ọbọhk kotte oruk akpen. Osi ọvaarnòng kwa Makeda mach'iwa osi ọvaarnòng kwa Jeriko.

²⁹ Mando kwa Joshua obin ka Makeda ttara anòng biphyir, ọza orima obhon kwa Libna abẹ.

³⁰ Ọvaar Ibinokpaabyi obiro ọtzọkha odedenmon nwa, ọmaana ọvaarnòng kwẹ okhe anòng p'Israel ka mbọh. Joshua odimi ọtọhk kpenamkpen f'owobh m'odedenmon nwa, obiro otzima ọkkangkkaang ofhu ọnòng kpenamkpen kw'owobh m'obhon nwa. Ọnòng manda wani kw'iwa otte ọbọhk oruk akpen kode. Obiro osi ọvaarnòng kw'obhon nwa mach'iwa ọk'ọvaarnòng kwa Jeriko ọsa.

31 Mę wọ ofon, Joshua otzima anọng p'Israel biphyir p'atzon-ẹ abẹ, obina ka Libna ochina ka Lakish; bẹ ayima k'obe-k'obe atzik obhon nwa, arim-ẹ abẹ.

32 Ovaar Ibinokpaabyi otte obhon kwa Lakish ọbọhk ọnang anọng p'Israel, Joshua orima obhon nwa abẹ k'iwu ifa. Odimi obhon nwa, obiro otzima ọkkangkkaang ofhu ọnọng kpenamkpen kw'owobh m'obhon nwa, mach'iwa ọkk'Libna ọsa.

33 Ayongi mę, Horam kw'ode ọvaarnọng kwa Gẹzẹr okk'ofona bi, ọtza ọkkaana Lakish. Yina, wa Joshua okhem-ẹ ttara arim-egbong pẹ maa, ọnọng manda wani kw'onaang kode.

34 Mę wọ ofon, Joshua ọmaana anọng p'Israel biphyir p'atzon-ẹ abẹ, abina ka Lakish achina k'obhon kw'Eglon; bẹ atza ayima k'obe-k'obe atzik anọng p'obhon nwa, arima bẹ abẹ.

35 Bẹ abọkha obhon nwa m'ewu nduma dani, bẹ afhu ọnọng kpenamkpen kw'obhon nwa, mach'iwa bẹ akk'asa ka Lakish.

36 Mę wọ ofon, Joshua ọmaana anọng p'Israel biphyir p'atzon-ẹ abẹ, abina k'obhon kw'Eglon achina k'obhon kwa Hẹbron, atza arim-ẹ abẹ.

37 Bẹ abọkha odedenmon nwa, atzima ọkkangkkaang afhu ọvaarnọng ttara anọng p'obhon nwa biphyir; bẹ abira afhu anọng p'arukhi k'abhobhona biphyir. Wa bẹ ọnọng manda wani ọbọhk katte oruk akpen, mach'iwa kwẹ ode ttara obhon kw'Eglon.

38 Iwa Joshua ọmaana anọng p'Israel biphyir p'atzon-ẹ abẹ, abhakhi arima obhon kwa Debir abẹ.

³⁹ Bẹ abọkha odedenmon nwa, ọmaana ọvaarnọng kwẹ ttara abhobhona pẹ, bẹ atzima ọkkangkkaang afhu ọnọng kpenamkpen kw'orukhi m'ibhon nna. Wa bẹ ọnọng manda wani ọbọhk katte oruk akpen. Bẹ asi Debir ọmaana ọvaarnọng kwẹ, mach'iwa bẹ akk'asa k'obhon kwa Libna, ọmaana ọvaarnọng kwẹ ttara ka Hebron.

⁴⁰ Mando kwa Joshua okhem ẹkhoma nda biphyir, attar k'ibhon s'iwobh k'okhubha kwa mgbegbeho, ọmaana Negev, ọmaana okhubha kwa mgbegbeho sa nderi-otzeri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ọmaana ottolim fa mgbegbeho ttara avaar pabẹ biphyir. Wa ọnọng manda wani ọbọhk kotte oruk akpen, wa ofhu bẹ biphyir otzor mach'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel ọkk'ogbaakha.

⁴¹ Joshua okhema bẹ ttẹwọr ka Kadesh-Barnea maa, apyiri Gaza ọmaana k'ẹkhoma cha Goshen biphyir maa, apyiri ka Gibeon.

⁴² Wa Joshua okhem avaar pa ngoma biphyir m'egbong nduma dani, obiro ọtzokha orerek fabẹ. Wa Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel orim egbong nda ọnang anọng p'Israel.

⁴³ Iwa Joshua otzima anọng p'Israel biphyir okhuna k'ibhingabe sa Gilgal.

11

Anọng p'Israel akhem arim-egbong p'ẹkhoma ebir-ebira cha Kenaan

¹ K'ogbe kwa Jabin kw'ode ọvaarnọng kwa Hazor obhaang odik nwa, ọtzohm ẹkkaabha ochen Jobab, kw'ode ọvaarnọng kwa Madon,

obiroy ɔtzoɦm oehena ayaar pa Shimron, ɔmaana p'Akshaph,

² ttara ayaar p'adabhi idibhon s'ebir-ebira s'irukhi k'okhubha kwa mgbegbeho, ɔmaana k'Araba k'erakh-erakha kwa Kineret, k'okhubha kwa mgbegbeho sa nderi-otzeri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ttara ka Naphot-Dor k'okhubha kw'ewuchen em-edimi;

³ wa obiroy ɔtzoɦm ekaabha nda onang anong pa Kanaan k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, ɔmaana k'okhubha kw'ewuchen em-edimi maa, achina k'ibhon s'anong p'Amor, ɔmaana anong pa Het, ɔmaana anong pa Periz, ɔmaana anong pa Jebus k'ekhoma cha mgbegbeho; ttara anong pa Hiv p'awobh k'erakha-erakha kwa Hermon k'ekhoma cha Mizpa.

⁴ Ayaar mba abina ttara ngan sabɛ, ɔmaana nnyanyaang k'ohaabh, ɔmaana akpaar pa nnyanyaang mmindor k'ohaabh, ttara arim-egbong p'ahaabhi mach'oyeyeng kw'oraanga okhaan-okhaan.

⁵ Wa ayaar mba biphyir abhuna efa asi ibhingabe kenya okhekhaho kwa Merom, ifha bɛ arima anong p'Israel abɛ.

⁶ Iwa Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi, "Ojora oning-o osi okhuri anong mba, okhuri bi, ophyini m'ogbe-dema nwa, kaam ndokha bɛ biphyir nge anong p'Israel ka mbokh bɛ afhu. Bong akhaambi arekhi nnyanyaang sabɛ mmo, bong abira akwomi akpaar pabɛ pa nnyanyaang mmindor."

⁷ Mando kwa Joshua ɔmaana arim-egbong pɛ biphyir abin atza aju anong mba efha, kenya okhekhaho kwa Merom, bɛ arima bɛ abɛ.

⁸ Ovaar Ibinokpaabyi otte be obohk onang anong p'Israel, akhema. Anong p'Israel ana be efa, be akhubh anong mba ttewor k'okkadeden kw'ochin ka Sidon kw'Ideden maa, apyiri Misrephot-Mayim, omaana k'Ittolim sa Mizpa k'okhuba kw'ewuchen em-edimi. Wa onong manda wani kw'onaang kode.

⁹ Wa Joshua osi anong mba mach'Ovaar Ibinokpaabyi otzohn-e: Orekhi nnyanyaang sabɛ bi-phyir, obiro okwomi akpaar pabe pa nnyanyaang mmindor.

¹⁰ Iwa Joshua okpa nnam obokha obhon kwa Hazor, otzima okkangkkaang ofhu ovaarnong kwabe. (Wa Hazor okk'ofabhon kwa ngoma nna biphyir oda.)

¹¹ Wa be atzim okkangkkaang afhu onong kpenamkpen kw'orukhi m'obhon nwa. Wa be adimi onong mba biphyir-phyir, onong manda wani kwa be atte obohk oruk akpen kode, obiro okwomi obhon kwa Hazor okhaam.

¹² Joshua otzokha ivaar-bhon nna biphyir ttara avaarnong pabe ofhu k'okkangkkaang. Odimi be emeni odimi biphyir-phyir, mach'iwa Moses kw'ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'be otzohna.

¹³ Yina, wa anong p'Israel odedenmon manda wani kwa be asi k'ahohm-gbigbini kakwomi, kw'oyongi obhon kwa Hazor kwa Joshua okwomi.

¹⁴ Anong p'Israel atzokha ogbom biphyir f'abe achi, omaana etzirakpo py'idedenmon nna atzima afona. Yina, wa be atzima okkangkkaang afhu anong mba biphyir. Onong manda wani kwa be atte obohk oruk akpen kode.

15 Odem nwuma kw'iwa Ovaar Ibinokpaabyi ɔtɔhni Moşes kw'ode ɔtɔhmnɔng kwe, mando kw'iwa Moşes ɔtɔhni Joshua; wa Joshua osi odik kpenamkpen ɔtɔr, mach'Ovaar Ibinokpaabyi ɔtɔhni Moşes.

16 Iwa Joshua ɔtɔkha ɛkhoma nda biphyir: wa ɔtɔk okhubha kw'egbegbeho, ɔmaana okhubha kwa Negev biphyir, ɔmaana ɛkhoma cha Goshen biphyir, ɔmaana okhubha kwa mgbegbeho sa nderi-ɔtɛri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ɔmaana Araba ttara ka mgbegbeho s'Israel, ɔmaana mgbegbeho sabɛ sa nderi-ɔtɛri,

17 ttɛwɔr k'egbegbho cha Halak ch'etzim echina ka Seir, ɔmaana Baal-Gad k'Ittolim sa Lebanɔn k'irekhirek kwa Hermon. Wa ɔɔkha avaar paɛ biphyir, ofhu.

18 Wa Joshua orim avaar mba biphyir aɛ k'ogbe-bhirada.

19 Wa odedenmon manda wani kw'okher bi, osi emem ttara anɔng p'Israel p'abɔk bɛ biphyir k'egbong kode, ayongi anɔng pa Hiv p'arukhi ka Gibeon.

20 Wa Ovaar Ibinokpaabyi ɔkhaam ma for sɛ, wɔ iwa odini bɛ nttem bi, bɛ atza arima anɔng p'Israel aɛ, ifha orenga mɛ, odimi bɛ emeni biphyir-phyir. Wa odimi bɛ emeni biphyir-phyir inɔngkwo ɔkhaam ttara bɛ, atzor mach'iwa Ovaar Ibinokpaabyi ɔkk'Moşes ɔtɔhna.

21 Wa k'ogbe nwuma Joshua ofon ɔtza odimi anɔng p'ɛkhoma ch'Anak p'arukhi k'okhubha kwa mgbegbeho: ttɛwɔr ka Hebron, ɔmaana Debir, ɔmaana Anab, ɔmaana okhubha kwa mgbegbeho biphyir ka Juda, ttara k'okhubha kwa mgbegbeho

biphyir k'Israel. Wa Joshua odimi bẹ ttara ideden-mon sabẹ biphyir-phyir.

²² Wa ọnọng manda wani kw'ofon Anak kw'orikhi k'ẹkhoma ch'Israel kode; oyongi ka Gaza, ọmaana ka Gat ttara ka Ashdod.

²³ Mando kw'iwa Joshua ọtzok ẹkhoma nda biphyir, mach'iwa Ọvaar Ibinokpaabyi okk'Moses obena. Ọtzokha chẹ ọnang anọng p'Israel, enede chabẹ, otzor ka ngoma sa bẹ ade. Mando kw'anọng p'ẹkhoma nda akwọhbbh egbong orir-ima.

12

Avaarnọng p'iwa Moses okhem

¹ Ma wọ ode avaarnọng p'ẹkhoma ch'iwa anọng p'Israel akk'akhema, abira abokha bẹ ẹkhoma nda ana, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jodan, ttẹwọr k'Arnon-Gorge maa, apyiri k'egbegbeho cha Hermon, ttara k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'Araba biphyir:

² Sihon kw'ode ọvaarnọng kw'anọng p'Amor, kw'odabhi ẹvaar ka Heshbon.

Wa ọdabhi ẹvaar k'Aroer, k'enem ch'Arnon-Gorge, ttẹwọr k'ottem kw'ittolim maa, apyiri k'Ọraanga kwa Jabok, kw'ode enem ch'anọng p'Ammōn, ttara okhubha wani kw'ẹkhoma cha Gilead.

³ Wa obiro ọdabh k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'Araba, ttẹwọr k'Ọraanga kw'ideden kwa Galilee maa, apyiri k'Ọraanga kw'ideden kw'Araba (kw'ode Ọraanga kw'Onung), obiro ọdabh Bẹt-Jeshimot maa, apyiri k'ẹrakha-ẹrakha

achin k'irekhirek kw'ottolim fa mgbegbeho sa Pisga.

⁴ Iwa be abira akhema okhubha kwa Og kw'ode ovaarnong kwa Bashan. Wa Og ode onong wani k'ottem kw'anong pa Rephayi p'akpong nnam adabh evaar k'Ashtarot omaana Edrei.

⁵ Wa ke odabhi evaar k'okhubha kw'egbegbeho cha Hermon, omaana ka Saleka, omaana Bashan biphyir maa, apyiri k'enem ch'anong pa Geshur omaana Maaka, ttara okhubha wani kw'ekhoma cha Gilead maa, apyiri k'enem chiwa Sihon kw'ode ovaarnong kwa Heshbon odabhi.

⁶ Iwa Moses, kw'ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi, omaana anong p'Israel akhema be. Moses kw'ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi, otzokha ekhoma chabe onang anong pa Reuben, omaana pa Gad, omaana ibhaakha rani s'anong pa Manase bi, be akhaama.

⁷ Ma wo ode obhik kw'avaarnong p'ekhoma chiwa Joshua omaana anong p'Israel akhem, k'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka Jordan, ttewor ka Baal-Gad k'Ittolim sa Lebanon maa, apyiri k'egbegbeho cha Halak ch'ekkeri itzitzikha ka Seir. Wa Joshua otzokha ekhoma chabe onang anong mba mach'ekkema cha mfonamma s'Israel, atzor ka mfonamma sabe.

⁸ Wa ekhoma nda ettar okhubha kwa mgbegbeho, omaana okhubha kwa mgbegbeho sa nderi-otzeri k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, omaana Araba, omaana ottolim fa mgbegbeho, omaana ibe

s'anong an-arukhi ttara Negev. Wa ekhoma nda ede ch'anong pa Het, omaana p'Amor, omaana pa Kenaan, omaana pa Periz, omaana pa Hiv ttara anong pa Jebus. Wa avarnong mba ade:

⁹ Ovarnong kwa Jeriko, onong wani; ovarnong kw'Ayi (ke oBaanga Betel), onong wani;

¹⁰ ovarnong kwa Jerusalem onong wani; ovarnong kwa Hebron onong wani;

¹¹ ovarnong kwa Jarmut onong wani; ovarnong kwa Lakish onong wani;

¹² ovarnong kw'Eglon onong wani; ovarnong kwa Gezer onong wani;

¹³ ovarnong kwa Debir onong wani; ovarnong kwa Geder onong wani;

¹⁴ ovarnong kwa Horma onong wani; ovarnong kw'Arad onong wani;

¹⁵ ovarnong kwa Libna onong wani; ovarnong kw'Adulam onong wani;

¹⁶ ovarnong kwa Makeda onong wani; ovarnong kwa Betel onong wani;

¹⁷ ovarnong kwa Tapau onong wani; ovarnong kwa Hephher onong wani;

¹⁸ ovarnong kw'Aphek onong wani; ovarnong kwa Lasharon onong wani;

¹⁹ ovarnong kwa Madon onong wani; ovarnong kwa Hazor onong wani;

²⁰ ovarnong kwa Shimron-Meron onong wani; ovarnong kw'Akshaph onong wani;

²¹ ovarnong kwa Megido onong wani;

²² ovarnong kwa Kadesh onong wani; ovarnong kwa Jokneyam ka Karmel onong wani;

²³ ovarnong kwa Dor ka Naphot-Dor onong wani; ovarnong kwa Goyim ka Gilgal onong

wani;

²⁴ ɔvaarnɔŋ kwa Tirza ɔnɔŋ wani. Biphyir-
phyir wa bɛ ade avaarnɔŋ ɛrɔbh obhiri jobh
obhiri wani.

13

Irerek s'irikhi bi bɛ atzɔkha

¹ K'ogbe kw'iwa Joshua ɔkk'ɔn-ɔtzama, wa ɔvaar
Ibinɔkpaabyi oben-ɛ bi, “Kɔ akk'an-atzama, yina,
irerek itzim ibari-ɔbar sa bɔŋ atzɔkha.

² “Irerek s'irikhi ide: Ngɔma s'anɔŋ pa Philis-
tiya biphyir ɔmaana s'anɔŋ pa Geshur,

³ ttɛwɔr k'ɔraanga kwa Shihor k'okhubha
kw'ɛwuchen em-eyin k'Ijip maa, apyiri k'ebira-
ebira kw'ɛkrɔn. Wa bɛ atzɔk okhubha nwa
biphyir bi, ode ɛkhɔma cha Kenaan, kaambi ode
bi, wa avaar azen pa Philistiya bɔ adabhi Gaza,
ɔmaana Ashdɔd, ɔmaana Ashkelɔn, ɔmaana Gat
ttara ɛkrɔn, kw'ode okhubha kw'anɔŋ p'Avit

⁴ k'ɛrakha-ɛrakha; okhubha kw'anɔŋ pa
Kanaan biphyir; ttɛwɔr k'Arah kw'anɔŋ pa Sidɔn
maa, apyiri k'Aphɛk ɔmaana k'enem ch'anɔŋ
p'Amɔr;

⁵ k'okhubha kw'anɔŋ pa Gebal*; ɔmaana
Lebanɔn biphyir achin k'okhubha kw'ɛwuchen
em-eyin maa, ttɛwɔr ka Baal-Gad, k'irekhirek
kw'egbegbeho cha Hɛrmɔn maa, atza apyiri ka
Lebo-Hamat.

* **13:5 13.5** Anɔŋ mba pa Gebal bɛ abira ayeri bɛ anɔŋ pa
Byblɔs.

⁶ “Anong biphyir p'okhubha kwa mgbegbeho, ttewor ka Lebanon maa, apyiri ka Misrephot-Mayim, kw'ode anong pa Sidon biphyir, kaam okhaam wo ngwubh be k'itzitzikha s'anong p'Israel. Ko tzor ka ndohna sa nkk'o nnanga, akkema irerek nna anang anong p'Israel,

⁷ akkema se mach'ekkema cha ngoma nna ohawani, omaana ibhaakha rani s'anong p'efonamma cha Manase.”

Ekkema ch'irerek s'okhubha kw'ewuchen em-eyin

⁸ Ibhaakha nnongo s'efonamma cha Manase, omaana anong pa Reuben ttara anong pa Gad akk'ekkema chabe atzokha, cha Moses kw'ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'be onanga, atzor k'odem kw'iwa okk'be onanga.

⁹ Iwa enem chabe ettewor k'Aroer maa, apyiri k'enem ch'Arnon-Gorge, omaana obhon kw'owobh k'ottem kw'ittolim, attar egbegbeho biphyir cha Medeba maa, apyiri ka Dibon.

¹⁰ Ebire etzima epyiri k'ibhon biphyir sa Sihon kw'ode ovaarnong kw'anong p'Amor kw'iwa odabhi evaar ka Heshbon, etza ekponga k'enem ch'anong p'Ammoon.

¹¹ Wa ottar ekhoma cha Gilead, omaana okhubha kwa anong pa Geshur omaana Maaka, omaana anong biphyir p'egbegbeho cha Hermon ttara anong pa Bashan maa, apyiri ka Saleka

¹² kw'ode ekhoma cha Og ka Bashan, kw'iwa okk'evaar odabha k'Ashtarot omaana Edrei. (Wa Og ode onong wani k'ottem kw'anong pa Rephayi

p'akpong nnam adabh ẹvaar). Wa Mosẹs okk'bẹ okhema, ọtọkha irerek sabẹ.

¹³ Yina, wa anọng p'Israel anọng pa Geshur ọmaana Maaka kakhubhi, bẹ achina ororo aruk ttara anọng p'Israel maa, apyiri k'ewu cha mayina.

¹⁴ Yina, wa kẹ efonamma cha Levi ekkema manda dani kọnangi, okhuri bi, nnanga nkwo mise sa bẹ anangi Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel rọ nde ekkema chabẹ, mach'iwa okk'ochekhi ọnang bẹ.

¹⁵ Ma wọ ode ekkema ch'iwa Mosẹs okk'efonamma cha Reuben ọnanga, atzori ka nnọmma sabẹ:

¹⁶ Wa k'okhubha nwa, enem nda etzim maa, epyiri k'Aroer k'okhaan-okhaan kw'Arnon-Gorge, ttẹwọr k'ottem kw'ittolim maa, apyiri k'egbegbeho biphyir akk'Medeba akwọbha,

¹⁷ achina ka Heshbon ọmaana k'ibhon s'iwoh k'egbegbeho biphyir, attar obhon kwa Dibon, ọmaana Bamot-Baal, ọmaana Bet-Baal-Meon,

¹⁸ ọmaana Jahaz, ọmaana Kedemot, ttara Mephat,

¹⁹ ọmaana Kiriyatayim, ọmaana Sibmat, ọmaana Zeret-Shahar kw'owoh k'egbegbeho ch'ittolim,

²⁰ ọmaana Bet-Peor, ọmaana ottolim fa mgbegbeho sa Pisgah, ttara Bet-Jeshimot,

²¹ ọmaana ibhon s'egbegbeho ebir-ebir biphyir ttara okhubha kwa Sihon biphyir, kw'ode ọvaarnọng kw'anọng p'Amor ka Heshbon. Wa

Moses ɔkk'e okhema ttara avaarnɔng p'anɔng pa Midiyan, ɔmaana avaar-va p'ade: Evi, ɔmaana Rekem, ɔmaana Zur, ɔmaana Hur, ttara Reba p'iwa abe ttara Sihon kw'iwa orukhi m'ekhoma nda.

²² Attar ayok pa be afhu k'egbong, wa anɔng p'Israel akk'ɔkkankkaang atzima afhu Balam kw'ode nnwa kwa Beor, kw'ɔbhari abɔhkpakpa.

²³ Wa ɛkha ch'Oraanga kwa Jordan do ede enem ch'anɔng p'ekhoma cha Reuben. Ibhon nna ɔmaana abhobhona pabe, bo iwa ade ekkema ch'anɔng p'ekhoma cha Reuben, atzori ka mfonamma sabe.

²⁴ Ma wo ode ekkema cha iwa Moses ɔkk'ekhoma cha Gad ɔnanga, atzori ka nnomma se:

²⁵ Iwa okhubha kwa Jazer, ɔmaana ibhon sa Gilead biphyir, ɔmaana ibhaakha rani s'anɔng p'Amon maa, apyiri k'Aroer, ɔbaanga Rabah;

²⁶ abira attewor ka Heshbon maa, apyiri Ramat-Mizpa ɔmaana Betonim, attewor ka Mahanayim maa apyiri k'okhubha kwa Debir;

²⁷ ɔmaana k'ittolim, ɔmaana Bet-Nimra, ɔmaana Sukot ɔmaana Zaphon ttara okhubha kwa Sihon biphyir, kw'ovaarnɔng kwa Heshbon ɔdabhi evaar (k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan maa, atza apyiri k'okpong kw'Oraanga kw'ideden kwa Galilee).

²⁸ Wa ibhon nna ɔmaana abhobhona pabe, bo iwa ade ekkema ch'anɔng p'efonamma cha Gad, atzori ka nnomma sabe.

²⁹ Ma wọ ode ekkema ch'iwa Mosẹs okk'ibhaakha rani s'anong p'efonamma cha Manase ɔnanga, kw'ode ibhaakha rani sa va pa va pa Manase, atzori ka nnomma sabẹ:

³⁰ Iwa ẹkhoma nda ẹtewọr ka Mahanayim maa, ẹkwu ẹtara k'anong pa Bashan biphyir, ọmaana okhubha kwa Og kw'ode ọvaarnong kwa Bashan, ttara ibhon arobh attaan biphyir sa Jair ka Bashan,

³¹ ibhaakha rani s'anong pa Gilead, ọmaana Ashtarot ttara Edrei (s'ide ivaar-bhon sa Og ka Bashan). Ma wọ ode ekkema ch'iwa ẹnomma cha Makir, kw'ode nnwa kwa Manase ọtzok ọnang ibhaakha rani sa va pa va pa Makir, atzori ka nnomma sabẹ.

³² Ma wọ ode ekkema ch'iwa Mosẹs okk'ɔnanga, k'ogbe kw'owobh ka mgbegbeho sa Moab ka Jordan, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jeriko.

³³ Yina, wa Mosẹs ẹnomma cha Levi ekkema manda dani kɔnangi; wa Ọvaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel wọ ode ekkema chabẹ, mach'iwa ochekhi ọnang bẹ.

14

Ekkema ch'irerek s'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan

¹ Ma wọ ode obe f'anong p'Israel atzok mach'ekkema chabẹ k'irerek sa Kenaan, s'iwa Eleaza kw'ode ọfọhneja, ọmaana Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ttara adeho pa ngoma s'Israel akkem anang bẹ.

² Wa be abhari ose, atzima akkema ngoma nna ohawani omaana ibhaakha, mach'Ovaar Ibinokpaabyi okk'Moses otzohna.

³ Ode ch'iwa Moses okk'ngoma mfa omaana ibhaakha ekkema chabe onanga k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan. Yina, wa efonamma cha Levi ekkema konangi,

⁴ da va pa va pa Joseph akk'ngoma mfa, sa nde Manase omaana Ephraim ada. Wa enomma cha Levi ekkema k'irerek nnuma ketzok, ayongi ibhon sa be arukhi se-se, omaana iwoni s'araraari s'arukhimaan omaana abhaam pabe am-achi ottohk.

⁵ Mando kw'anong p'Israel akkem irerek nna atzor mach'Ovaar Ibinokpaabyi okk'be otzohna.

Ekkema cha Kaleb

⁶ Iwa anong pa Juda afona atza akhebha Joshua ka Gilgal, Kaleb kw'ode nnwa kwa Jephune kw'ofon Keniz oben Joshua bi, "Ko arong odik kw'iwa Ovaar Ibinokpaabyi ogbaakhi Moses kw'ode otzohmnong kw'Ibinokpaabyi, ka Kadesh Barnea kw'okhuri kaam omaana ko ke.

⁷ Wa kaam nde cho aroh afa k'ogbe kwa Moses kw'ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi, otzohm-m ka Kadesh Barnea, bi nda nnom irerek nnuma. Wa ndor k'ekhera chaam, ndima ekaabha okkaka nchen-e.

⁸ Yina, wa ayokh-obhon paam p'Israel, pa motzoni ovura ke, atzima ekkabha-tzama, ch'iwa ekhe anong ojora ka nttem. Kaam ndim ettem obungiche chaam ndon Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaam abe.

9 Mę wọ ofon, wa Mosęs ochekehi ọnang-m m'ewu nduma bi, 'Irerek nna s'akk'mmo sọ abari íde ekkema chọ, ọmaana ekkama cha va pa va pọ maa, ikhina ogbe ode, okhuri bi, kọ akk'ettem obungiche chọ atzima atzọn Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaam abẹ.'

10 “Mę wọ ofon, odem nwa kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ochekehi, okk'aam akpen ohokha ka cho arọbh afa obhiri azen, ttẹwọr k'ogbe kw'ogbaakhi Mosęs odik nwa, mada anọng p'Israel am-akpaanga akhọri ibe s'anọng an-rukhi. Ma mayina kaam nna nde cho arọbh anna obhiri azen!

11 Kaam ndimi mingaama ẹfa mayina, mach'ewu ch'iwa Mosęs ọtzọhm-m bi nda orenga nwuma. Ẹfa ch'egbong etzim ewobh-m ka mach'iwa.

12 Kọ nang-m okhubha nwa kwa mgbegbeho, kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'ochekehi m'ewu nduma ọnang-m. Wa kọ ọkhaam akk'abhaanga bi, anọng p'Anak bọ iwa arukhi mę, ọmaana bi, wa ibhon sabẹ ibari-ọbar, ibiri ikhaama mbaakhamma. Yina, k'ẹfa ch'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kaam ńgwubh bẹ okhwubh mach'iwa kẹ ọgbaakhi.”

13 Wa Joshua osi Kalẹb kw'ode nnwa kwa Jephunẹ ittabọhng, obiro ọnang-ẹ obhon kwa Hẹbrọn mach'ekkema chẹ.

14 Ttẹwọr mę, wa Hẹbrọn on-ode ekkema cha Kalẹb, kw'ode nnwa kwa Jephunẹ kw'ofon Keniz, da iwa kẹ otzim ettem obungiche, ọtzọn Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel abẹ.

15 (Wa bẹ am-ayeri Hẹbrọn, Kiriyyat-Arba abhina

Arba kw'iwa ode okkengitza k'ottem kw'anong p'Anak.)

Me wọ ofon, wa anong p'ekhoma nda egbong dok karim.

15

Ekkema cha Juda

¹ Iwa ekkema ch'efonamma cha Juda, atzori ka nnomma se etzim epyiri k'ekhoma ch'Edom maa, etza epyiri k'ibe s'anong an-arukhi ka Zin k'okpong kw'okhubha kw'erakha-erakha.

² Enem chabe k'erakha-erakha etewor m'eraangakha ch'Oraanga kw'ideden kw'Onung,

³ epyiri k'erakha-erakha kw'Eden ch'Ininaang, etzima echina ka Zin, ekwobha echina k'erakha-erakha kwa Kadesh-Barnea. Ejekha Hezron echina k'Adar, yina en-ekhoi echina ka Karka.

⁴ Yina en-ekwobh echina Azmon etza ejaakhi k'Ittolim s'Ijip, yina en-etza ekponga k'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraniya. Ma wo ode enem chabe k'erakha-erakha.

⁵ K'okhubha kw'ewuchen em-eyin, enem ewobha m'Oraanga kw'ideden kw'Onung etzima epyiri ke da oraanga kwa Jordan ojaakhi k'oraanga kw'ideden.

Enem nda k'ebira-ebira etewor m'ibhakhi s'oraanga kw'ideden ke da oraanga kwa Jordan ojaakhi k'oraanga kw'ideden,

⁶ etzima epyiri ka Bet-Hogla, etzima epyiri k'ebira-ebira kwa Bet-Araba maa, epyiri k'Otza kwa Bohan. Wa Bohan ode nnwa kwa Reuben.

⁷ Enem nda en-evura echina ka Debir, etewor k'Ittolim s'Achor, etza ebhakhi echina k'ebira-ebira

da achin ka Gilgal kw'okkeri Eden ch'Adumim itz-itzikha, k'erakha-erakha kw'ittolim. Echina ororo maa, epyiri ka ngekha s'En-Shemesh etza eyin k'En-Rogel.

⁸ En-erenga evura k'Ittolim sa Ben-Hinom echina k'ittolim erakha-erakha kw'odedenmon kw'anong pa Jebus (kw'ode Jerusalem). Ttewor me en-evura echina k'egbegbeho k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ittolim sa Hinom k'okpong kw'okhubha kw'ebira-ebira kw'ittolim sa Rephayim.

⁹ Ttewor k'egbegbeho ebira, enem nda en-echina k'okhubha kw'okhekhaho kwa ngekha sa Nephtoa, eyin m'ibhon s'egbegbeho ch'Ephron, en-ehakha echina Bala (kw'ode Kiriyat-Jearim).

¹⁰ En-ebhakhi echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ka Bala echina k'egbegbeho cha Seir, erenga k'ebira-ebira kw'ittolim ka Jearim (kw'ode Keshalon), echina ororo maa, etza ehakha ka Bet-Shemesh, ejekha echina Timna.

¹¹ Erenga echina k'ebira-ebira kw'ittolim s'Ekron, ebhakhi echina Shikeron, erenga ekwobha egbegbeho cha Bala epyiri ka Jabnel. Enem nda ekponga k'oraanga kw'ideden.

¹² Oraanga kw'ideden kwa Mediteraneya wo ode enem k'okhubha kw'ewuchen em-edimi.

Ma wo ode nnem sa ngori anong pa Juda, atzori ka nnomma sabẹ.

¹³ Iwa Joshua onangi Kaleb kw'ode nnwa kwa Jephune, Kirayat Arba kw'ode Hebron mach'ekkema che k'ekhoma cha Juda, otzor

k'odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'e ɔtɔhna bi osi. (Wa Arba wɔ ode otte kw'ideden kw'anɔng p'Anak.)

¹⁴ Wa Kalɛb okhubh va p'Anak, p'ade Shɛshayi ɔmaana Ahiman ttara Talmayi ka Hɛbrɔn.

¹⁵ Wa obina mɛ ɔtza orima anɔng pa Debir abɛ (Debir kw'iwa bɛ ayeri Kiriyaɔ-Sɛphɛr).

¹⁶ Mɛ wɔ ofon, wa Kalɛb oben bi, “Ojinɔng kw'orim Kiriyaɔ-Sɛphɛr abɛ obiro okhem-ɛ, kaam nnang-ɛ Aksa, kw'ode nnwa kwaam kw'ikwanɔng, k'ɔbada.”

¹⁷ Wa Otniyɛl kw'ode nnwa kwa Kenaz, kw'ode ɔgbaanotte kwa Kalɛb, okhema obhon nwa; mɛ wɔ osi, wa Kalɛb ɔnang-ɛ nnwa kwɛ kw'ikwanɔng kw'okpen Aksa k'ɔbada.

¹⁸ Iwa ewu dani, mada kwanɔng nwa ofon kɛ okwu okhebha Otniyɛl, kwanɔng nwa oben-ɛ bi, ophyem otte irerek. Mada ɔhak k'ɛnyanyaang chɛ, Kalɛb ɔbɔbh-ɛ bi, “Mbɔng f'aror bi, ira nsi nnang-ɔ?”

¹⁹ Kwanɔng nwa obhina bi, “Kɔkh-m ɔphyaam *bi gbengene*. Mada akk'aam irerek ananga ka Nɛgɛv, biri nang-m akhekhaho pa ngekha.” Wa Kalɛb ɔnang-ɛ akhekhaho p'ebira-ebira ɔmaana p'ɛrakha-ɛrakha.

²⁰ Ma wɔ ode ekkema ch'ɛkhɔma cha Juda atzori ka nnɔmma sabɛ:

²¹ Iwa ibhon s'iwobh k'ɛrakha-ɛrakha kwa Juda ka Nɛgɛv, da akkeri k'okhubha kw'enem ch'Edom ide:

Kabzel, ɔmaana Eder, ɔmaana Jagur,

²² ọmaana Kina, ọmaana Dimona, ọmaana Adada,

²³ ọmaana Kedesh, ọmaana Hazor, ọmaana Itnan,

²⁴ ọmaana Ziph, ọmaana Telem, ọmaana Bealot,

²⁵ ọmaana Hazor-Hadata, ọmaana Keriot-Hezron (kw'ode Hazor),

²⁶ ọmaana Amam, ọmaana Shema, ọmaana Molada,

²⁷ ọmaana Hazar-Gada, ọmaana Heshmon, ọmaana Bet-Pelet,

²⁸ ọmaana Hazar-Shual, ọmaana Beersheba, ọmaana Biziotiya,

²⁹ ọmaana Bala, ọmaana Iyim, ọmaana Ezem,

³⁰ ọmaana Eltolad, ọmaana Kesil, ọmaana Horma,

³¹ ọmaana Ziklag, ọmaana Madmana, ọmaana Sansana,

³² ọmaana Lebayot, ọmaana Shilhim, ọmaana Ayin ttara Rimon. Biphyir-phyir wa ode idedenmon erobh obhiri ohawani, ọmaana abhonbhona pabe.

³³ K'okhubha kwa mgbegbeho sa nderi-otzeri, ke da ewuchen em-edimi, wa ode:

Eshtaol, ọmaana Zora, ọmaana Ashna,

³⁴ ọmaana Zanoa, ọmaana En-Ganim, ọmaana Tapua, ọmaana Enam,

³⁵ ọmaana Jarmut, ọmaana Adulam, ọmaana Soko, ọmaana Azeka,

³⁶ ọmaana Sharayim, ọmaana Aditayim ttara Geder (kw'ode Gederotayim), kw'osi idedenmon ohawani kwa chi ọmaana abhobhona pabe.

³⁷ Iwa obiro ode ibhon sa Zenan, ɔmaana
Hadasha, ɔmaana Migdal-Gad,

³⁸ ɔmaana Dilean, ɔmaana Mizpa, ɔmaana
Joktel,

³⁹ ɔmaana Lakish, ɔmaana Bozkat, ɔmaana
Eglon,

⁴⁰ ɔmaana Kabon, ɔmaana Lahmas, ɔmaana
Kitlish,

⁴¹ ɔmaana Gederot, ɔmaana Bet-Dagon,
ɔmaana Nama ttara Makeda, kw'osi idedenmon
chi obhiri wani ɔmaana abhobhona pabe.

⁴² Iwa obiro ode ibhon sa Libna, ɔmaana Eter,
ɔmaana Ashan,

⁴³ ɔmaana Iphta, ɔmaana Ashna, ɔmaana
Nezib,

⁴⁴ ɔmaana Keila, ɔmaana Akzib ttara Mare-
sha, kw'osi idedenmon ɔhawani ɔmaana abhob-
hona pabe.

⁴⁵ Ekron, ɔmaana ibhon s'irukhi ikhor-e ttara
abhobhona pabe;

⁴⁶ k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ekron,
ɔmaana ibhon biphyir s'iwobh k'okhubha
kw'Ashod, ɔmaana abhobhona pabe;

⁴⁷ Ashod ɔmaana ibhon s'ikhor-e ɔmaana ab-
hobhona pabe maa, apyiri k'Ittolim s'Ijip ttara
k'okhubha kw'Qraanga kw'ideden kwa Medit-
eraniya.

⁴⁸ K'okhubha kwa mgbegbeho ode:

Shamir, ɔmaana Jatir, ɔmaana Soko,

⁴⁹ ɔmaana Dana, ɔmaana Kiriya-Sana
(kw'ode Debir),

⁵⁰ ɔmaana Anab, ɔmaana Eshtemo, ɔmaana

Anim,

⁵¹ ɔmaana Goshen, ɔmaana Holon ttara Gilo, kw'osi idedenmon jobh obhiri wani ɔmaana abhobhona pabe.

⁵² Iwa obiro ode ibhon s'Arab, ɔmaana Duma, ɔmaana Eshan,

⁵³ ɔmaana Janim, ɔmaana Bɛt-Tapua, ɔmaana Apheka,

⁵⁴ ɔmaana Humta, ɔmaana Kiriyat-Arba (kw'ode Hɛbrɔn) ttara Zior, kw'osi idedenmon ɔhawani ɔmaana abhobhona pabe.

⁵⁵ Iwa obiro ode ibhon sa Maon, ɔmaana Karmɛl, ɔmaana Ziph, ɔmaana Juta,

⁵⁶ ɔmaana Jezrel, ɔmaana Jokdeam, ɔmaana Zanoa,

⁵⁷ ɔmaana Kain, ɔmaana Gibeaa ttara Timna, kw'osi idedenmon jobh ɔmaana abhobhona pabe.

⁵⁸ Iwa obiro ode ibhon sa Halhul, ɔmaana Bɛt-Zur, ɔmaana Gedor,

⁵⁹ ɔmaana Maarat, ɔmaana Bɛt-Anot ttara El-tekon, kw'osi idedenmon izadani ɔmaana abhobhona pabe.

⁶⁰ Iwa obiro ode ibhon sa Kiriyat-Baal (kw'ode Kiriyat-Jearim) ɔmaana Raba kw'ode idedenmon ifa ɔmaana abhobhona pabe.

⁶¹ K'ibe s'iwa anɔŋ an-arukhi ode:

Bɛt-Araba, ɔmaana Midin, ɔmaana Sekaka,

⁶² ɔmaana Nibshan, ɔmaana odedenmon kw'Onung ɔmaana Ɛn-Gɛdi kw'osi idedenmon izadani ɔmaana abhobhona pabe.

⁶³ Wa anɔŋ p'ɛkhɔma cha Juda bɛ anɔŋ pa Jɛbus p'arukhi ka Jɛrusalɛm kafa akhubh; anɔŋ

mba pa Jēbus atzima arukhi ttara anong pa Juda maa, apyiri k'ewu cha mayina.

16

Ekkema ch'Ephraim omaana Manase

¹ Iwa ekkema ch'anong pa Joseph ɛtɛwɔr ka Jɔrdan, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'akhekhaho pa Jeriko, ɛtɛwɔr mɛ erenga evura k'ibe s'iwa anong an-arukhi, etzima mɛ maa, epyiri k'ɛkhoma cha Bɛtɛl.

² Etzima ma Bɛtɛl (kw'ode Luz), ejekha echina k'ɛkhoma ch'anong p'Ark k'Atarɔt.

³ En-ɛwona echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'okhubha kw'anong pa Japhlɛt maa, ɛtza epyiri k'irekhirek kw'ɛkhoma cha Bɛt-Hɔron etzima maa, epyiri ka Gɛzɛr. Yina ɛn-ɛtza ekponga k'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraneya.

⁴ Mando kwa anong pa Manase omaana anong p'Ephraim p'iwa ade va pa va pa Joseph, atzok ekkema chabɛ.

⁵ Ma wɔ ode okhubha kw'Ephraim atzori ka nnomma sabɛ:

Iwa enem ch'ekkema chabɛ ɛtɛwɔr k'Atarɔt-Adar k'okhubha kw'ewuchen em-eyin maa, epyiri k'ebira-ebira kwa Bɛt-Hɔron,

⁶ etzima ɛtza epyiri k'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraneya. Tɛwɔr ka Mikmɛtat, ɛkhɔri echina k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Taanat-Shilo, ɛkwɔbha echina ka Jonoa k'okhubha kw'ewuchen em-eyin.

⁷ Ttewor ka Janoa, ewona echina k'Atarot omaana Naara, etza ekwohkhi ka Jeriko, etza eyin k'Oraanga kwa Jordan.

⁸ Ttewor ka Tapua, enem nda echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Ittolim sa Kana, etza ekponga k'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraneya. Ma wo ode ekkema ch'ekhoma ch'anong p'Ephraim, atzori ka nnomma sabɛ:

⁹ Iwa otar idedenmon biphyir omaana abhobhona pabe akhomi anong p'Ephraim ahok, k'ottem kw'ekkema ch'anong pa Manase.

¹⁰ Wa be anong pa Kanaan p'arukhi ka Gezer kakhubhi. Anong mba pa Kanaan atzim am-aruk ttara anong p'Ephraim maa, apyiri k'ewu cha mayina. Yina, anong mba pa Kanaan bo am-asi obira-tzohm.

17

¹ Ma wo ode ekkema ch'ekhoma ch'anong pa Manase, mach'ocheden-nwa kwa Joseph, ch'iwa ede ekkema cha Makir, kw'ode ocheden-nwa kwa Manase. Wa Makir wo ode otte kw'ideden kw'anong pa Gilead, p'akk'Gilead omaana Bashan atzokha okhuri da iwa anong pa Makir ade arim-egbong p'akhaam efa.

² Me wo osi, wa ekkema nda ede ch'anong pa Manase p'ade enomma ch'Abiezer, omaana cha Helek, omaana ch'Asriyel, omaana cha Shekem, omaana cha Hephe ttara cha Shemida. Ma wo ode va pa va p'ijinong adodok pa Manase kw'ode nnwa kwa Joseph, atzori ka nnomma sabɛ.

³ Iwa Zelophehad kw'ode nnwa kwa Hepher, kw'ode nnwa kwa Gilead, kwode nnwa kwa

Makir, kw'ode nnwa kwa Manasẹ, va p'ijinong kokhaam, oyongi va p'ipanong be-be, pa akpen Mahla, ọmaana Noa, ọmaana Hogla, ọmaana Milka ttara Tirza.

⁴ Iwa be afona atza akhebha Eleazer kw'ode ọfọhneja, ọmaana Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ttara adeho, aben bi, “Wa Ovaar Ibinokpaabyi oben Mosẹs bi, ọnang man ekkema k'ottem kwa votte paman e.” Mando kw'iwa Joshua ọnangi be ekkema me ọbaanga votte pabe, otzor ka ndọhna s'Ovaar Ibinokpaabyi.

⁵ Wa ekkema ch'anong pa Manasẹ ede irerek k'obe jobh, akhiri Gilead ọmaana Bashan aji, k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jōdan,

⁶ okhuri da iwa va p'ipanong p'ẹkhoma cha Manasẹ abira atzokha ekkema k'ottem kwa va p'ijinong. Wa ẹkhoma cha Gilead ẹn-ẹkhaam va pa va pa Manasẹ biphyir.

⁷ Iwa enem ch'ẹkhoma cha Manasẹ ẹtewor k'Ashẹr etzima maa, epyiri ka Mikmetat k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Shẹkem. Enem nda etzim echina k'ẹrakha-ẹrakha maa, ẹtza ẹtara anong p'arukhi k'En-Tapua.

⁸ (Wa Manasẹ wọ okhaam irerek sa Tapua, yina, Tapua ma for se k'enem cha Manasẹ, ode obhon kw'anong p'Ephraim).

⁹ Wa enem nda etzim echina k'ẹrakha-ẹrakha kw'Ittolim sa Kana. Wa okhaam ibhon sa ide s'anong p'Ephraim s'iwobh k'ottem kw'ibhon s'anong pa Manasẹ. Yina, wa enem cha Manasẹ ewobh k'ebira-ebira kw'ittolim, ẹtza ekponga k'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraneya.

¹⁰ Wa Ephraim okhaam ẹrakha-ẹrakha,

Manase ɔkhaama ebira-ebira. Ẹkhoma cha Manase etzim epyiri k'Ọraanga kwa Mēditeraneya, ẹtza epyiri k'ebira-ebira kw'ẹkhoma ch'Asher, ọmaana k'okhubha kw'ewuchen em-eyin k'ẹkhoma k'Isaaka.

¹¹ M'ottem kw'ẹkhoma ch'Isaaka ọmaana ẹkhoma ch'Asher, wa Manase obiro ɔkhaama ibhon sa Bēt-Shan, ọmaana Ibleam ttara anong pa Dor, ọmaana anong p'En-Dor, ọmaana pa Taanak, ọmaana pa Megido, ttara ibhon s'ikhori bẹ ikhe k'ottem (ottong ibhon ittaan on-ode obhon kwa Naphot).

¹² Yina, wa anong pa Manase bẹ m'ibhon nna kafha aruk; da iwa anong pa Kenaan akk'nttem sabẹ asa bi, bẹ aruk m'ẹkhoma nda.

¹³ Ayongi, k'ogbe kw'anong p'Israel akk'ẹfa an-akhaama, kaambi ode bi, wa bẹ anong pa Kenaan biphyir kakhubhi, wa bẹ an-akhe anong pa Kenaan k'obira-tzohm.

¹⁴ Wa anong pa Joseph aben Joshua bi, “Ode yan kw'anangi man ẹkhoma dani chẹ-chẹ, abira anang man ekkema dan o? Maman ọhaabh-ọhaabh, Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'man obiro ọda ejibha-ejibha.”

¹⁵ Mẹ wọ ofon, Joshua obhina bi, “Idikha bọng ahaabhi kpọng, okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim ọkhar kpọng bi obiro obenga bọng, bọng nong atza attem ibe k'irerek s'anong pa Pēriz ọmaana anong pa Rephayit anang for sabọng.”

¹⁶ Iwa anong pa Joseph abhina bi, “Okhubha kwa mgbegbeho man kobeng. Anong pa Kenaan p'arukhi k'egbegbeho, p'ade anong p'arukhi ka Bēt-Shan ọmaana anong p'arukhi k'Ittolim sa

Jezreel, akhaam akpaar pa nnyanyaang mmindor pa be agban k'akkonga.”

¹⁷ Me wo ofon, wa Joshua oben ngoma sa Joseph sa nde anong p'Ephraim omaana anong pa Manase bi, “Borong ahaabhi kpong e, bong abira akhaama efa. Bong ekhoma dani che-che kakhama e.

¹⁸ Yina, bong dokha etzam ch'okhubha kwa mgbegbeho attara. Bong nong atza attem che. Ibe sa bong attemi apyiri biphyir ide sabong. Kaambi ode bi, anong pa Kanaan akhaam akpaar pa nnyanyaang mmindor pa be atzim akkonga asi, be abira akhaama efa, bong afha akhubh be okhubh.”

18

Ekkema ch'irerek s'irikhi

¹ Iwa anong p'ebhonmoro ch'Israel biphyir atzobha ka Shilo. Be attima ikhira s'etzobha ch'Ibinokpaabyi me. Wa ekhoma nda biphyir enewobha k'irekhirek kw'efa chabe.

² Yina, wa ngoma nzenamfa s'anong p'Israel ekkema chabe ndimi ndokha.

³ Me wo ofon, Joshua oben anong p'Israel bi: “Ogbe obhir otzuma yan, yina bong atzokha ekkema ch'irerek s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'ab'atte okk'bong onanga o?

⁴ Bong dekha ajinong attaan k'ekhoma kpenamkpen. Kaam ndohm be atza aronga ekhoma nda, ifha be abira akkeri odem kwa che ede, atzor k'odem kw'ekkema ch'ekhoma kpenamkpen ede.

⁵ Bong akkema ekhoma nda k'obe ozenamfa. Juda owobha k'erakha-erakha ke da okkekkeni

owobha. Ngoma sa Joseph nwobha k'ebira-ebira kw'ode kwabẹ.

⁶ Bọng akk'odem kw'obe mva ozenamfa ode akkera, bọng chen-m ifha kaam rmmari ose nnang bọng, m'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman.

⁷ Ayongi mẹ, anong p'efonamma cha Levi ekkema k'ottem kwabong kakhaam, okhuri bi, otzohm f'ēja ofofohni f'Ovaar Ibinokpaabyi wọ ode ekkema chabẹ. Gad, omaana Reuben ttara ibhaakha rani s'anong p'ekhoma cha Manase, akk'ekkema chabẹ atzam atzokha k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan. Wa Moses kw'ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi, wọ onangi bẹ chẹ.”

⁸ Mada ajinong mba attewor bi, abẹ atza akhe nnem s'irerek nna, Joshua oben bẹ bi, “Bong nohng atza aronga irerek nna, bong akker odem kwa chẹ ede. Bong chen-m, ifha kaam rmmari ose nnang bong ma Shilo, m'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi.”

⁹ Mando kw'ajinong mba afon, atza arenga akhori irerek nna. Bẹ akker ka nnwer odem kwa chẹ ede, atzor k'ibhon-k'ibhon k'obe ozenamfa. Wa bẹ akpa nnam atzor Joshua k'ibhingabe ka Shilo.

¹⁰ Mando kwa Joshua obhari ose onang bẹ ma Shilo, m'itiztikha s'Ovaar Ibinokpaabyi. Mẹ wọ kw'owobh okkema irerek nna onang anong p'Israel, otzor ka ngoma sabẹ.

Ekkema cha Benjamin

¹¹ Iwa ekkema ch'echi eden ede ch'ekhoma cha Benjamin, atzori k'nnomma sabẹ. Wa ekkema

chabẹ ewobh k'ottem kwa ẹkhoma cha Juda ọmaana cha Joseph:

¹² Enem chabẹ k'ebira-ebira, ẹtẹwọr ka Jordan, ẹkwọbha ittolim s'ebira-ebira kwa Jeriko, echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, edim k'okhubha kwa mgbegbeho, yina en-eyini k'ibe s'iwa anọng an-arukhi sa Bẹt-Aven.

¹³ Efon me ejekha echina k'ittolim s'ẹrakha-ẹrakha sa Luz (kw'ode Bẹtẹl). Etzima echina k'Atarọt-Adar k'ẹrakha-ẹrakha kw'egbegbeho cha Bẹt-Horon kw'irekhirek.

¹⁴ Tẹwọr k'egbegbeho ch'ekkeri Bẹt-Horon itzitzikha k'ẹrakha-ẹrakha, enem nda ẹbhakhi ẹrakha-ẹrakha echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, ẹtza eyin ka Kiriyat-Baal (kw'ode Kiriyat-Jearim), kw'ode obhon kw'anọng pa Juda. Iwa ode okhubha kw'ewuchen em-edimi.

¹⁵ Okhubha kw'ẹrakha-ẹrakha ọtẹwọr k'ebhonho cha Kiriyat-Jearim k'okhubha kw'ewuchen em-edimi. Enem nda ẹtza eyin k'okhekhaho kwa ngekha sa Nephtoa.

¹⁶ Enem nda etzima ẹhakha k'egbegbeho-rin, ch'ekkeri Ittolim sa Bẹn-Hinom itzitzikha, k'ebira-ebira kw'Ittolim sa Rẹphayim. Etzima echina k'Ittolim sa Hinom, k'ẹrakha-ẹrakha kw'igbegbewona s'odedenmon kw'anọng pa Jẹbus maa, epyiri k'En-Rogel.

¹⁷ En-ẹbhakhi echina k'ebira-ebira kw'En-Shemesh, ẹkwọbha echina ka Gelilot kw'okkeri Eden ch'Adumim itzitzikha maa, epyiri k'Otza kwa Bohan. Wa Bohan ode nnwa kwa Reuben.

¹⁸ Etzima me ẹtza etto k'ittolim k'ebira-ebira

kwa Bēt-Araba maa, ɛtza ɛhakha k'Araba.

¹⁹ Etzima mɛ echina k'ebira-ebira kw'Ittolim sa Bēt-Hogla, ɛtza eyin k'ebira-ebira kw'ɛraangakha ch'Ọraanga kw'ideden kw'Onung, k'ɛrakha-ɛrakha kw'ɛraangama cha Jɔdan. Ma wɔ iwa ode enem ch'okhubha kw'ɛrakha-ɛrakha.

²⁰ Iwa ọraanga kwa Jɔdan wɔ ode enem ch'okhubha kw'ewuchen em-eyin.

Ma wɔ ode nnem s'ikhɔhk ekkema cha nnomma s'ɛkhoma cha Benjamin, k'okhubha kpenamkpen.

²¹ Iwa ɛkhoma cha Benjamin, atzori ka nnomma sabɛ, ede:

Jeriko, ọmaana Bēt-Hogla, ọmaana Emek-Keziz,

²² ọmaana Bēt-Araba, ọmaana Zemarayim, ọmaana Bɛtɛl,

²³ ọmaana Avim, ọmaana Para, ọmaana Ọphra,

²⁴ ọmaana Kephara-Amoni, ọmaana Ophni ttara Geba, kw'osi idedenmon jobh obhiri ifa ọmaana abhobhona pabɛ.

²⁵ Iwa obiro ode ibhon sa Gibeon, ọmaana Rama, ọmaana Bɛrɔt,

²⁶ ọmaana Mizpa, ọmaana Kephira, ọmaana Moza,

²⁷ ọmaana Rekem, ọmaana Irpel, ọmaana Tarala,

²⁸ ọmaana Zela, ọmaana Haeleph, ttara odedenmon kwa Jɛbus (kw'ode Jɛrusalɛm), ọmaana Gibeon ttara Kiriyyat, kw'osi idedenmon ọhawani kwa chi ọmaana abhobhona pabɛ.

Ma wɔ iwa ode ekkema ch'anong p'ɛkhoma cha Benjamin, atzori ka nnomma sabɛ.

19

Ekkema cha Simeon

¹ Wa ose kw'ottong afa ode kw'ekkema ch'anong p'ekhoma cha Simeon, atzori ka nnomma sabẹ. Wa ekkema chabẹ ewobh k'ottem kw'ekhoma cha Juda.

² Wa ch'ettar:

Beersheba (kw'obiro okpena Sheba), omaana Molada,

³ omaana Hazar-Shual, omaana Bala, omaana Ezem,

⁴ omaana Eltolad, omaana Betul, omaana Horma,

⁵ omaana Ziklag, omaana Bet-Markabot, omaana Hazar-Susa,

⁶ omaana Bet-Lebaot, omaana Sharuhon, kw'osi idedenmon jobh obhiri ittaan, ttara abhobhona pabẹ.

⁷ Iwa obiro ode ibhon s'Ayin, omaana Rimon, omaana Eter, omaana Ashan, kw'osi idedenmon inna ttara abhobhona pabẹ,

⁸ omaana abhobhona biphyir p'akhori ibhon nna maa, apyiri Baalat-Beer (kw'ode Rama kw'okhubha kwa Negev).

Ma wọ iwa ode ekkema ch'anong p'ekhoma cha Simeon, atzori ka nnomma sabẹ.

⁹ Wa ekkema ch'anong p'ekhoma cha Simeon, efon k'ekkema ch'anong pa ekhoma cha Juda, okhuri da iwa ekkema ch'anong pa Juda ebari eyohnga k'odem kwa bẹ arori. Mando kw'iwa anong p'ekhoma cha Simeon atzok ekkema chabẹ k'ottem kw'ekhoma cha Juda.

Ekkema cha Zebulun

10 Iwa ose kw'ottong attaan ode kw'ekkema ch'ekhoma cha Zebulun, atzori ka nnomma sabẹ: Wa enem ch'ekkema chabẹ etzim maa, epyiri ka Sarid.

11 Achin k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, chẹ etzim maa, epyiri ka Marala ẹtza ẹkwohkhi ka Dabeshet, etzima epyiri k'ittolim s'ibaang Jokneam.

12 Wa chẹ ẹbhakhi k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Sarid ekkeri ekpebha-kpikhira itz-itzikha, k'okhubha kwa Kislot-Tabor, etzima echina ka Daberat, yina en-evur echina ka Japhiya.

13 Ebire etzima mẹ echina k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Gat-Hepher, omaana Et-Kazin; yina en-eyini ka Rimon ẹbhakhi echina ka Nea.

14 Enem nda ẹkhori echina k'ebir-ebira kwa Hanaton, etza ekponga k'Ittolim s'Iphta-El.

15 Ibhon s'ittar mẹ ide Katat, omaana Nahalal, omaana Shimron, omaana Idala ttara Betelehem, kw'osi idedenmon jobh obhiri ifa omaana abhobhona pabẹ.

16 Iwa idedenmon nna omaana abhobhona pabẹ, bọ ade ekkema cha Zebulun, atzori ka nnomma sabẹ.

Ekkema ch'Isaaka

17 Iwa ose kw'ottong anna ode kw'ekkema ch'anong p'ekhoma ch'Isaaka, atzori ka nnomma sabẹ.

18 Nnem sabẹ nttar: Jezreel, omaana Kesulot, omaana Shunem,

19 ɔmaana Hapharayim, ɔmaana Shiyon,
ɔmaana Anaharat,

20 ɔmaana Rabit, ɔmaana Kishiyon, ɔmaana
Ebez,

21 ɔmaana Remet, ɔmaana En-Ganim, ɔmaana
En-Hada ttara Bet-Pazez.

22 Wa enem nda etzim etza ekwohkhhi ka
Tabor, ɔmaana Shahazuma ttara Bet-Shemesh,
etza ekponga ka Jordan, kw'osi idedenmon chi
obhiri wani ttara abhobhona pabe.

23 Iwa idedenmon nna ɔmaana abhobhona pabe,
bo ade ekkema ch'anong p'ekhoma ch'Isaaka, at-
zori ka nnomma sabe.

Ekkema ch'Asher

24 Iwa ose kw'ottong azen ode kw'ekkema
ch'anong p'ekhoma ch'Asher, atzori ka nnomma
sabe.

25 Wa okhubha kwabe ottar:

Helkat, ɔmaana Hali, ɔmaana Beten, ɔmaana
Akshaph,

26 ɔmaana Alamelek, ɔmaana Amad ttara
Mishal. Wa enem nda k'okhubha kw'ewuchen
em-edimi, etzim etza ekwohkhhi ka Karmel ɔmaana
ka Shihor-Libnat.

27 Che etza ebhakhi k'okhubha kw'ewuchen
em-eyin, da achin ka Bet-Dagon, etza ekwohkhhi
ka Zebulun ɔmaana k'Ittolim s'Iphta-El, etzima
echina k'ebir-ebira kwa Bet-Emek ɔmaana Neiyel,
akwoh Kabul ka kwabohk.

28 Etzima echina k'Abdon, ɔmaana Rehob,
ɔmaana Hamon ttara Kana maa, epyiri ka Sidon
kw'ideden.

²⁹ Wa enem nda ebire ebhakhi ekpa nnam echina ka Rama, ebire etzima echina k'ofha-bhon kwa Tyre, ebhakhi echina ka Hosa etza eyin k'Oraanga kw'ideden kwa Mediteraneya k'ekhoma ch'Akzib

³⁰ omaana Uma, omaana Aphek ttara Rehob, kw'osi idedenmon erobh obhiri ifa ttara abhobhona pabe.

³¹ Iwa idedenmon nna omaana abhobhona pabe, bo ade ekkema ch'anong ekhoma ch'Asher, atzori ka nnomma sabe.

Ekkema cha Naphtali

³² Iwa ose kw'ottong azadani ode kw'ekkema ch'anong p'ekhoma cha Naphtali, atzori ka nnomma sabe:

³³ Iwa enem chabe ettewor ka Heleph, omaana k'echi ch'ideden ka Zananim, akwobh Adami-Nekeb, omaana Jabnel da achin ka Lakum, etza ekponga ka Jordan.

³⁴ Wa enem nda etzim echina k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Aznot-Tabor, etza eyin ka Hukok. Wa ekwobkhi k'erakh-erakha kwa Zebulun, omaana k'okhubha kw'ewuchen em-edimi k'Asher, ttara k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan.

³⁵ Wa idedenmon sa be atzim abaakha akhori ide Zidim, omaana Zer, omaana Hamat, omaana Rakat, omaana Kineret,

³⁶ omaana Adama, omaana Rama, omaana Hazor,

³⁷ omaana Kedesh, omaana Edreyi, omaana En-Hazor,

³⁸ ọmaana Irōn, ọmaana Migdal-El, ọmaana Horem, ọmaana Bet-Anat ttara Bet-Shemesh, kw'osi idedenmon ọhawani kw'erobh, ọmaana abhobhona pabe.

³⁹ Iwa idedenmon nna ọmaana abhobhona pabe, bo ade ekkema ch'anong p'ekhoma cha Naphtali, atzori ka nnomma sabe.

Ekkema cha Dan

⁴⁰ Iwa ose kw'ottong azenamfa ode kw'ekkema ch'anong p'ekhoma cha Dan, atzori ka nnomma sabe.

⁴¹ Ekkema chabe ettar:

Zora, ọmaana Eshtaol, ọmaana Ir-Shemes,

⁴² ọmaana Shalabin, ọmaana Aijalon, ọmaana Itla,

⁴³ ọmaana Elon, ọmaana Timna, ọmaana Ekron,

⁴⁴ ọmaana Elteke, ọmaana Gibeton, ọmaana Balat,

⁴⁵ ọmaana Jehud, ọmaana Bene-Berak, ọmaana Gat-Rimon,

⁴⁶ ọmaana Me-Jarkon ttara Rakon, ttara k'okhubha kw'okkeri Jopa.

⁴⁷ (K'ogbe kw'iwa attattaanga-nong p'anong pa Dan akk'be irerek sabe abokha ana, anong pa Dan afona atza arima anong pa Leshem abe. Be atzima akkangkkaang afhu be, atzokha obhon kw'anong pa Leshem aruk. Wa be an-atzokha obhon kwa Leshem akpe-e abhina Dan, kw'ode che ch'otte kwabe kw'ideden).

⁴⁸ Iwa idedenmon nna ọmaana abhobhona pabe, bo ade ekkema ch'anong p'ekhoma cha Dan, atzori ka nnomma sabe.

Ekkema cha Joshua

⁴⁹ K'ogbe kwa be akk'ekkema ch'irerek nna ka ngoma sabẹ akjera, anong p'Israel an-anang Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ekkema che k'ottem kwabe,

⁵⁰ mach'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'obena. Wa be anang-e obhon kwa Timnat-Sera kw'ophyemi be, k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim. Wa Joshua osi obhon me, oruk.

⁵¹ Ma wo ode ibhon s'iwa Eleazar kw'ode ofohneja, omaana Joshua kw'ode nnwa kwa Nun ttara adeho pa ngoma s'Israel, areng k'ose atzokha ka Shilo, k'itzitzikha s'Ovaar Ibinokpaabyi, k'ebaakhamma ch'ikhira s'etzobha ch'Ibinokpaabyi. Iwa be akjera irerek nna okkekkema.

20

Ibhon s'ichubhabe

¹ Iwa Ovaar Ibinokpaabyi oben Joshua bi:

² “Gbaak anong p'Israel bi, be atzekha ibhon s'ichubhabe mach'iwa nneng ka Moses mgbakha-
o,

³ ifha onong manda wani on-okhami bi ofhu oyok, onong k'ogbaan kobiwo ofhu, ofha orobh ebhon otza ochubha me.

⁴ Idikha be arorhi ebhon atza achubha k'obhon kpenamkpen m'ibhon nna, be akhaambi abe m'ebaakhama ch'obhon agbaak adedennong p'obhon nwa odik kwa be aji. Adedennong p'obhon nwa atzokh-e, abira anang-e ibe s'oruk kabẹ k'obhon.

⁵ Idikha otzukh-odik okhubhi onong kw'orubhi ebhon bi ofhe-ẹ, adedennong p'obhon kakhaam bi atte onong kw'orobhi-ebhon obokh anang-ẹ, okhuri bi, onong kw'orubhi ebhon, oyokh-ibaanga kwe okhakham-kokhami, ke k'ogbaan kobiro ofhu.

⁶ Be akhaambi, aruk m'odedenmon nwa maa, be abe aponga pabe k'ititzikha s'obhon, omaana bi, oho kw'afohneja m'ogbe nwuma okk'opa. Me wo kwa be afha akpa nnam abhana k'ihom sabe k'ibhon sa be arobi.

⁷ Me wo ofon, be atzekha Kadesh ka Galilee k'okhubha kwa mgbegbeho k'ekhoma cha Naph-tali, omaana ka Shekem k'okhubha kwa mgbeg-beho s'Ephraim ttara ka Kiriyat-Arba (kw'ode Hebron) k'okhubha kwa mgbegbeho sa Juda.

⁸ K'okhubha kw'ewuchen em-eyin, ka Jordan (k'okhubha nwonggo kwa Jeriko), be atzekha Bezer k'ibe s'anong an-arukhi k'egbegbeho k'ekhoma cha Reuben, omaana Ramot ka Gilead k'ekhoma ch'anong pa Gad, ttara Golan ka Bashan k'ekhoma ch'anong pa Manase.

⁹ Onong kpenamkpen kw'ofon Israel, obiro ode okhekhennong kw'orukhi k'ottem kwabe, kw'on-onong k'ogbaan ofhu, ofha orobh ochina k'idedenmon nna sa be akk'atzekha, ifha otzukh-odik oning-ẹ ofhu, yina obe aponga k'ititzikha s'obhon.

21

Ibhon s'anong pa Levi

¹ Iwa adeho pa nnomma sa Levi afona achina ka Shilo ka Kenaan, atza akhebha Eleazar kw'ode ofohneja omaana Joshua kw'ode nnwa kwa Nun

omaana adeho pa mfonamma ndòdòk sa nnomma s'Israel,

² aben bẹ bi, “Iwa Ovaar Ibinokpaabyi onangi Mosẹ ẹfa bi, kọ anang man ibhon sa moruk, ttara iwoni s'etzirakpo pyaman echi ọchattòhk.”

³ Mẹ wọ ofon, iwa anọng p'Israel atzokha ibhon nnani omaana iwoni rani anang anọng pa efonamma cha Lẹvi mach'ekkema chabẹ, atzor k'odem kw'iwa Ovaar Ibinokpaayi okk'ogbaakha.

⁴ Iwa ose kw'ochi eden, ode ekkema ch'anọng p'enomma cha Kohat, atzori ka nnomma sabẹ. Wa bẹ anangi anọng pa Lẹvi p'iwa ade va pa va p'Aarọn kw'ode ọfòhneja, ibhon jobh obhiri ittaan k'ẹkhoma cha Juda, omaana cha Simeon ttara cha Benjamin.

⁵ Iwa bẹ atzokha ibhon jobh k'ẹkhoma ch'Ephraim omaana cha Dan ttara k'ibhaakha rani sa Manasẹ anang va pa va pa Kohat p'an-arikhi.

⁶ Iwa bẹ atzokha ibhon jobh obhiri ittaan ka nnomma k'ẹkhoma ch'Isaaka omaana ch'Asher omaana cha Naphtali ttara k'ibhaakha rani s'anọng pa Manasẹ ka Bashan, anang va pa va pa Gershon.

⁷ Iwa va pa va pa Mərari, atzori ka nnomma sabẹ, atzokha ibhon jobh obhiri ifa k'ẹkhoma cha Reuben omaana cha Gad ttara cha Zẹbulun.

⁸ Mando wọ kw'iwa anọng p'Israel atzok ibhon nna omaana iwoni s'etzirakpo em-echi ọtòhk, anang anọng p'efonamma cha Lẹvi, atzor k'odem kw'iwa Ovaar Ibinokpaabyi okk'orenga ka Mosẹ ọgbaak.

⁹ Iwa bẹ anangi anọng p'ẹkhoma cha Juda ọmaana p'ẹkhoma cha Simeon ibhon atzor ka che,

¹⁰ (ma wọ ode ibhon s'iwa bẹ anangi va pa va p'Aaron p'afon k'efonamma cha Kohat, okhuri da ode ekkema chabẹ dọ iwa echi eden):

¹¹ Iwa bẹ anangi bẹ Kiriya-Arba (kw'ode Hebron), ọmaana iwoni s'iwobh ikhor-e, k'okhubha kwa mgbegbeho ka Juda. (Wa Arba wọ ode otte kw'ideden kw'Anak).

¹² Ode cha iwa bẹ akk'iwoni ọmaana abhobhona p'akhori odedenmon atzokha anang Kaleb kw'ode nnwa kwa Jephune, mach'ekkama che.

¹³ Iwa bẹ anang va pa va p'Aaron kw'ode ofohneja obhon kwa Hebron (kw'ode odedenbhon kw'ichubhabe onang onong kw'orobhi ebhon), ọmaana obhon kwa Libna,

¹⁴ ọmaana kw'Eshtemoa

¹⁵ ọmaana Holon ọmaana Debir

¹⁶ ọmaana Ayin ọmaana Juta ọmaana Bet-Shemesh akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ottohk. Wa ibhon ọhawani rọ ifon ma ngoma nna mfa.

¹⁷ Iwa bẹ anang bẹ ibhon k'ẹkhoma cha Benjamin s'ide Gibeon ọmaana Geba

¹⁸ ọmaana Anatot ọmaana Almon akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ottohk, osi ibhon inna.

¹⁹ Biphyr-phyir ibon s'iwa bẹ anangi afohneja, p'ade va pa va p'Aaron ide jobh obhiri ittaan, attar iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ottohk.

²⁰ Iwa bẹ atzokha ibhon k'ẹkhoma ch'Ephraim anang nnomma s'anong pa nnomma sa Kohat

p'anong pa Levi, p'an-arikhi:

²¹ Iwa be anangi be Shekem k'okhubha kwa mgbegbeho k'Ephraim (kw'ode odedenmon kw'ichubhabe s'onong kw'orobhi ebhon) omaana obhon kwa Gezer

²² omaana Kibzayim omaana Bet-Horon, ttara iwoni s'etzirakpo pyabe em-echi ottohk, kw'osi ibhon inna.

²³ Iwa be atzokha ibhon inna k'ekhoma cha Dan s'ide Elteke, omaana Gibeton,

²⁴ omaana Aijalon omaana Gat-Rimon akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabe em-echi ottohk.

²⁵ Iwa be atzokha ibhon ifa k'ibhaakha rani sa Manase anang Taanak omaana Gat-Rimon akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabe em-echi ottohk.

²⁶ Iwa be atzok ibhon nna jobh omaana iwoni s'etzirakpo pyabe em-echi ottohk, anang nnomma s'efonamma cha Kohat, p'an-arikhi.

²⁷ Wa be anangi nnomma sa Levi s'anong pa Gershon: ttewor k'ibhaakha rani s'anong pa Manase, omaana Golan ka Bashan (kw'ode odedenmon kw'ichubhabe s'onong kw'orobhi ebhon) omaana Be-Eshtera, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabe em-echi ottohk, kw'osi ibhon ifa;

²⁸ k'ekhoma ch'Isaaka be atzokha ibhon sa Kishiyon, Dabarat

²⁹ Jarmut omaana En-Ganim akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabe em-echi ottohk, kw'osi ibhon inna;

³⁰ k'ekhoma ch'Asher be abhaangi ibhon ina s'ide Mishal, omaana Abdon

31 ọmaana Helkat ttara Rehob, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọtọhk, kw'osi ibhon inna.

32 K'ẹkhoma cha Naphtali bẹ atzokha Kadesh ka Galilee (kw'ode odedenmon kw'ichubhabe s'ọnong kw'orobhi ebhon), ọmaana Hamot-Dor ọmaana Kartan, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọtọhk, kw'osi ibhon ittaan.

33 Biphyir-phyir wa ibhon sa nnomma sa Gershon ide ibhon jobh obhiri ittaan, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọtọhk.

34 Iwa bẹ anangi nnomma sa efonamma cha Merari (p'ade anong pa Levi p'arikhi): ttewor k'ẹkhoma cha Zebulun, Jokneyam, Karta

35 Dimna ọmaana Nahalal, akwa attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọtọhk, kw'osi ibhon inna.

36 K'ẹkhoma cha Reuben bẹ atzokha ibhon inna s'ide, Bezer ọmaana Jahaz,

37 ọmaana Kedemot ttara Mephaat, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọtọhk, kw'osi ibhon inna;

38 k'ẹkhoma cha Gad wa bẹ atzokha ibhon inna s'ide Ramot-Gilead (kw'ode odedenmon kw'ichubhabe s'ọnong kw'orobhi ebhon) ọmaana Mahanayim,

39 ọmaana Heshbon ọmaana Jazer, akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabẹ em-echi ọtọhk.

40 Biphyir-phyir wa bẹ akkem ibhon jobh obhiri ifa anang nnomma sa Merari s'iwa nde anong pa Levi.

41 Biphyyir-phyir wa anong pa Levi akhaam ibhon aroh afa obhiri izenanttaan k'ekhoma ch'iwa anong p'Israel arukhi akwu attara k'iwoni s'etzirakpo pyabe em-echi ottohk.

42 Iwa obhon kpenamkpen okhaam iwoni s'etzirakpo em-echi ottohk s'ikhore. Wa kwe ode mando m'ibhon nna biphyyir.

43 Mando wo kw'iwa Ovaar Ibinokpaabyi onangi anong p'Israel ekhoma nda biphyyir ch'iwa okk'ochekhi onang ab'otte pabe. Wa be atzokha ekhoma nda mach'ekkema chabe, aruk.

44 Wa Ovaar Ibinokpaabyi onang be ewohngkwokha k'eden kpenamkpen, mach'iwa okk'ochekhi onang ab'otte pabe. Wa otattaanganong kwabe manda wani kw'ofha obe be abe kode; da iwa Ovaar Ibinokpaabyi otte attattaanganong pabe biphyyir obohk onang be.

45 Wa nchekhi nkkakka biphyyir s'Ovaar Ibinokpaabyi osi onang anong p'Israel ngaama ejaakhi, manda dani ch'ekhaam echuna kede.

22

Ngoma s'okhubha kw'ewuchen em-eyin ngwun k'ibe sabe

¹ Iwa Joshua oyeri anong p'ekhoma cha Reuben, omaana cha Gad, omaana ibhaakha rani s'anong pa Manase otzobha,

² oben be bi, "Bong akk'idik biphyyir sa Moses kw'ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'bong otzohna, asa. Bong akk'eho abira ahakha anang idik biphyyir sa kaam nkk'bong mgbaakha.

³ Bɔŋ ayokh-obhon p'Israel kabhumi m'ogbe nwa biphyir maa, apyiri k'ewu cha mayina. Bɔŋ akk'ɔtzohm f'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabɔŋ ɔtzohni bɔŋ asa akyera.

⁴ Ma, Ovaar Ibinokpaabyi okk'ayokh-obhon pabɔŋ p'Israel odidiri ɔnanga, mach'iwa ochekhi. Bɔŋ na kpa nnam abhana kabɔŋ k'ihohm, k'ekhoma ch'iwa Moses kw'ode ɔtzohmnɔŋ kw'Ovaar Ibinokpaabyi, okkem ɔnang bɔŋ k'okhubha kw'ewuchen em-eyin ka Jordan.

⁵ Yina, bɔŋ dɔkha ogbe ahok asana ɔmaana aphaangi p'iwa Moses kw'ode ɔtzohmnɔŋ kw'Ovaar Ibinokpaabyi ɔnangi bɔŋ. Tte Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabɔŋ ɔdaak bɔŋ, bɔŋ nnuk akpen atzor ka ndɔhna sɛ, bɔŋ ahakha eho anang asana pɛ, bɔŋ aphe nnam ka kɛ, bɔŋ akpobh-ɛ ttara nttem ɔmaana agbagba pabɔŋ biphyir!"

⁶ Mɛ wɔ ofon, wa Joshua osi bɛ ittabɔhng, ɔtzohm bɛ akpa nnam abhana ka bɛ k'ihohm.

⁷ (Wa Moses okk'ibhaakha rani s'anɔŋ p'ekhoma cha Manasɛ, irerek ɔnanga ka Bashan; wa Joshua ɔnang ibhaakha nnonggo irerek k'okhubha kw'ewuchen em-edimi ka Jordan, ɔbaanga ayokh-obhon pabɛ p'Israel). Wa Joshua osi bɛ ittabɔhng mada ɔtzohmi bɛ akpa nnam abhana kabɛ k'ihohm,

⁸ oben bi, "Bɔŋ dɔkha ɛkhakhaama k'ɔhaabh, ɔmaana abhaam k'ɔhaabh, ɔmaana silva, ɔmaana gol, ɔmaana brɔns, ɔmaana mgbakha ttara ɔbɔra k'ɔhaabh. Bɔŋ kkema ɔgbɔm fa bɔŋ achi k'attattaanga-nɔŋ pabɔŋ, anang votte pabɔŋ."

⁹ Mɛ wɔ ofon, anɔŋ p'ekhoma cha Reuben,

omaana cha Gad ttara ibhaakha rani sa Manase, abina aji anong p'Israel ka Shilo k'ekhoma cha Kenaan. Be akpa nnam abhana k'irerek sabẹ ka Gilead, kw'ode irerek sa be akk'atzokha akhaama, atzor k'odem kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'orenga ka Moses otzohn be.

¹⁰ K'ogbe kwa be apyiri ka Gəlilot ɔbaanga ka Jordan k'ekhoma cha Kenaan, anong p'ekhoma cha Reuben omaana cha Gad, ttara ibhaakha rani s'anong pa Manase asi ijafohnibe s'ijibhi-ojibh, ma Jordan okhaan-okhaan.

¹¹ Mada anong p'Israel abhaang bi, be akk'ijafohnibe asa k'enem ch'ekhoma cha Kenaan ka Gəlilot ɔbaanga ka Jordan k'okhubha kw'anong p'Israel,

¹² obhon kw'Israel biphyir atzobha ka Shilo bi, be atza arima anong mba abe.

¹³ Mando kw'anong p'Israel atzohmi Phinehas kw'ode nnwa kw'Eleaza, kw'ode ofohneja kw'ekhoma cha Gilead ka Reuben, omaana Gad ttara ibhaakha rani s'anong pa Manase.

¹⁴ Be atzohm adeho anong jobh atzon-e abe. Wa ekhoma ch'Israel kpenamkpen etzohmi odeho wani, kw'ode oho kw'ehohmmor cha nnomma s'anong p'Israel.

¹⁵ Mada be atza ka Gilead ka Reuben, omaana ka Gad ttara ibhaakha rani s'anong pa Manase, be aben be bi:

¹⁶ “Anong biphyir p'ebhonmor nda ch'Ovaar Ibinokpaabyi abeni bi: ‘Okhuri yan kwa bong arekhi Ibinokpaabyi kw'Israel manda o? Bong anasi yan akpa nnam abora Ovaar Ibinokpaabyi, atza

asi ijafohnibe anang for sabong atzima anang-e oho-gaang o?

17 Ode bi, wa ekhongkwuri cha Poer man k'ebeng o? Man ephyok ch'ekhongkwuri nduma ka for saman otzim ogbobhi maa, apyiri k'ewu cha mayina, chibhi da iwa itzama itto k'obhon kw'Ovaar Ibinokpaabyi!

18 Bong nnam kakpa abora Ovaar Ibinokpaabyi madeden nwa e.

“Idikha bong anangi Ovaar Ibinokpaabyi oho-gaangi mayina, ophyini, ke odokhi ettem otzima otzor ebhonmoro ch'Israel biphyir.

19 Idikha irerek sa bong arukhi in-ijibhi, bong jekha k'irerek s'Ovaar Ibinokpaabyi, ke da irukhabe s'Ovaar Ibinokpaabyi iwobh, akwu aruk ka ttara man. Yina, bong eho kagaangi atzima atzor Ovaar Ibinokpaabyi omaana maman o bi, bong an-asi ijafohnibe idodok anang for sabong, oyongi ijafohnibe s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman o.

20 Mada iwa Akan kw'ode nnwa kwa Zera okhaam ottotto, okhuri etzohmkpo py'Ibinokpaabyi, wa ebhonmoro ch'Israel makhora ettuma ketzokh o? Wa ke mancheni arang ope k'ekhongkwuri che e.’”

21 Me wo osi, ekhoma cha Reuben omaana cha Gad, ttara ibhaakha rani s'anong pa Manase, abhina adeho pa nnomma s'Israel bi,

22 “Ibinokpaabyi kw'Oyohng, kw'ode Ovaar Ibinokpaabyi! Ibinokpaabyi kw'Oyohng, kw'ode Ovaar Ibinokpaabyi! Ke wo orong f'osi! Tte anong p'Israel abira aronga! Idikha odik nwa

ode oho-gaangi, obiro ode irerèkhi ọnang Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng man ọbọhk kàtte moruk akpen.

²³ Idikha mọkk'ijafohnibe ọsa ọnang for saman bi motzima mẹ ọkpa nnam ọbọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, ọmaana bi, mosi nnanga nkwomise ttara nnanga s'abokpa, obiro ode bi, mofohni eja cha nnanga s'odidiri m'ibe nna, tte Ọvaar Ibinọkpaabyi okhaam ma for se, ọnaang man ettuma ch'edaakh-e.

²⁴ “Mma e, mosi ijafohnibe nna ttara nttak bi, ikhina ewu dani va pa va pabong, aben va pa va paman oben bi, ‘Bong ofor-gbakha kwa bong akhaam ttara Ọvaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel o?

²⁵ Ọvaar Ibinọkpaabyi okk'osa bi, Jordan ode enem cha mamam ttara bọbong anong p'ekhoma cha Reuben, ọmaana ch'anong p'ekhoma cha Gad! Bong ekkema k'Ọvaar Ibinọkpaabyi kakhaam.’ Ofona mẹ, va pa va pabong afha asi va pa va paman aningi ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, dok akhaam.

²⁶ “Kẹ wọ osi moben bi, ‘Tte modo for osi ijafohnibe e. Yina, man ijafohnibe sa nnanga nkwomise, obiro ode sa njafohni kosi.’

²⁷ K'eden ndonggo, ijafohnibe nna ide macha nttese k'ottem kwa mamam ttara bọbong, ọmaana igbo s'ikwu k'ororo bi, motzima nnanga kwomise saman, ọmaana njafohni ttara nnanga s'odiriri, mokpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi k'irukhabe se. Mẹ wọ osi, va pa va pabong, be va pa va paman kaben bi, ‘Bong ekkema k'Ọvaar Ibinọkpaabyi, kakhaam.

²⁸ Iwa moben bi, ‘Idikha ewu dani be abeni man, obiro ode bi, be abeni va pa va paman,

móbhina bi: Bọng kkeri ngeri s'ijafòhnibe s'Ovaar Ibinòkpaabyi ma, s'iwa abotte paman asi. Wa bẹ sẹ kasi bi, bẹ am-asi nnanga nkwòhmise mẹ, kaambi njafòhni rọ. Yina, wa bẹ asi sẹ bi, ide nttesẹ k'ottem kwa maman ttara bọng.'

²⁹ Tzòtzòmi okponga k'idachen bi, mọnang Ovaar Ibinòkpaabyi oho-gaangi, mobiro òkpa nnam òbòr-ẹ k'ewu cha mayina bi, mosi ijafòhnibe sa nnanga nkwòhmise òmaana nnanga s'abòkpa ttara njafòhni, oyongi ijafòhnibe s'Ovaar Ibinòkpaabyi, kw'ode Ibinòkpaabyi kwaman s'ibe k'ititzikha s'irukhabe s'Ovaar Ibinòkpaabyi."

³⁰ Mada Phinehas kw'ode òfòhneja òmaana adeho p'obhon p'ade; aho pa nnòmma s'anòng p'Israel abhaang atzim p'anòng p'èkhoma cha Reuben, òmaana pa Gad ttara p'anòng pa Manasẹ agbaakhi, ettem ẹdaam bẹ.

³¹ Wa Phinehas kw'ode nnwa kw'Eleaza, kw'ode òfòhneja oben anòng p'èkhoma cha Reuben, òmaana pa Gad ttara pa Manasẹ bi, "Mokk'oronga mayina bi, Ovaar Ibinòkpaabyi owobh ma ttara man, okhuri da bọng ani Ovaar Ibinòkpaabyi irẹrẹkhi ahọk m'odik nwa. Bọng akk'anòng p'Israel akkaana aròbha ka mbòkh s'Ovaar Ibinòkpaabyi e."

³² Iwa Phinehas kw'ode nnwa kw'Eleazar, kw'ode òfòhneja òmaana adeho mba, abina k'ewobha cha bẹ akk'akhaama ttara anòng p'èkhoma cha Reuben òmaana pa Gad ka Gilead, atza agbaak anòng p'Israel odik kwa bẹ abhaang.

³³ Iwa odik nwa kwa bẹ abhaang ọdaam anòng mba ettem, bẹ an-arima Ibinòkpaabyi. Mẹ wọ ofon, wa bẹ odik okhuri egbong cha bẹ atzima

adimi ẹkhoma nda ch'anong pa Reuben omaana pa Gad arukhi, dok kagbaakhi.

³⁴ Iwa ẹkhoma ch'anong pa Reuben omaana pa Gad anang ijafohnibe nna che nda: Nttese kw'owobh k'ottem kwaman ode bi, Ovaar Ibinokpaabyi, wo ode Ibinokpaabyi kwaman.

23

Akponga-nnam-dim pa Joshua

¹ K'ogbe-bhirada kw'Ovaar Ibinokpaabyi okk'anong p'Israel emem onanga k'attattaanganong pabe biphyir, wa Joshua kw'okk'otzama kpog,

² oyeri anong p'Israel biphyir, adedennong, omaana adeho, omaana asi-aponga ttara akhaanong, oben be bi, "Kaam nkk'ndama kpog e.

³ Bopong okhaam akk'idik kpenamkpen ara s'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong okk'osa ka nho sabong; iwa Ovaar Ibinokpaabyi wo orim erima ka nho sabong.

⁴ Bong jima odem kwa kaam nkk'irerek s'ekhoma ch'idibhon s'irikhi, s'ide idibhon sa kaam ngem k'ottem kwa Jordan omaana Oraanga kw'ideden kwa Mediteraneya k'okhubha kw'ewuchen em-edimi, nkkema nnang ngoma sabong mach'ekkema chabe.

⁵ Ovaar Ibinokpaabyi ma for se, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong wo orenga bopong abebe, okhubh anong mba. Ke okhubh be kabong k'itzitzikha. Bong abira atzokha irerek sabet akhaama mach'Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, ochekhi onang bong.

6 “Bong gaangi for; bong atzokha ogbe ahakha eho anang atzim kpenamkpen pa be akk'akkeka ka Nnwɛr kwa Aphaangi pa Moşes, bong nnam kakpa abora be k'odimbokk ttara ka kwabokk.

7 Bong for kabhuna ttara idibhon nna s'irikhi k'ottem kwabong. Bong che p'akha pabe kayeri, bong che pabe katzima asi echekehi. Bong kakhaambi akpobha be, bong kakhaambi abira arakha eho anang be.

8 Yina, bong akhaambi abokha Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong atzima, macha bong am-asi ma.

9 “Ovaar Ibinokpaabyi okk'idibhon s'igaangi-ogaangi ibiri ikhaama efa okhubha kabong k'ititzikha, onong kw'ofha obe bong abe maa, apyiri ma kode.

10 Onong wani om-okhubh anong nnohna mfa obhiri arobh jobh, okhuri da Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong orim erima chabong, mach'iwa okk'ochekehi.

11 Me wo osi, bong hakha for atzokha ogbe bi, Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong odaak bong.

12 “Yina, idikha bong an-abhakhi atza attara anong p'idibhon nna p'arukhi akpen abira arik k'ottem kwabong, bong aba be abira arenga iyok ttara be,

13 me kwa bong atzima aronga bi Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwabong, idibhon nna dok kokhubh kabong k'ititzikha. Yina, be an-ade agbagbara, omaana amma amunape anang bong. Be abira ade mach'achiva p'aphyori bong ka nnam, ttara mach'ere ka bong ka chen

maa, bọng adimi m'irerek nna ọkkakka s'Ovaar Ibinọkpaabyi okk'bọng ọnanga.

¹⁴ “Kaam ebowu chaam em-efor. Bọng arong ka nttem sabọng ttara k'agbagba pabọng kẹ bi, nchekhi nkkakka s'Ovaar Ibinọkpaabyi biphyir ngaama ẹjaakhi, manda dani ch'ẹkhaam echuna kede.

¹⁵ Yina, odem nwa kw'idik ọkkakka biphyir s'Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'ochekhi ọnang bọng ikhaam ẹjaakhi, mando wọ kw'obirow ọtzohm itzama s'okk'okhama maa, kẹ Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng, odimi bọng k'irerek ọkkakka nna s'okk'bọng ọnanga.

¹⁶ Idikha bọng atto k'echekhi ch'Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kwabọng okk'bọng ọnanga, bọng afona atza akpobha ekpo ẹdọdọk, bọng abira ahakha eho anang pye, Ovaar Ibinọkpaabyi, ọdọkhi ettem otzima otzor bọng, kẹ obiro odimi bọng m'ẹbhar-ẹbhar, m'irekirek ọkkakka nna s'okk'bọng ọnanga.”

24

Ododo kw'echekhi ka Shẹkẹm

¹ Iwa Joshua oyeri ngoma s'Israel biphyir otzobha ka Shẹkẹm. Wa obiro oyeri adedennong, ọmaana adeho, ọmaana asi-aponga ttara akhaan-nong p'Israel, bẹ atza ayin Ovaar Ibinọkpaabyi k'ititzikha.

² Wa Joshua oben anong mba biphyir bi, “Ma wọ ode odik kw'Ovaar Ibinọkpaabyi, kw'ode Ibinọkpaabyi kw'Israel ọgbaakhi bi: ‘Iwa ab'atte pabọng attar Tera kw'ode otte kw'Abraham

omaana Nahor, arukhi k'okhubha kw'Oraanga kw'Euphrates am-akpobha ikha.

³ Yina, wa kaam ndokha Abraham kw'ode otte kwabong, k'okhubha kw'Euphrates ndim-e nchina k'ekhoma cha Kenaan. Nnang-e va omaana va pa va k'ohaabh. Nnang-e Isaak,

⁴ mbiri nnang Isaak, Jekob ttara Esau. Wa nnang Esau okhubha kwa mgbebeho ka Seir. Yina, wa Jekob omaana ehohmmor che afona achina k'Ijip.

⁵ “Me wo ofon, wa ndohm Moses omanna Aaron ke, nnenga k'idik sa nsi nnang anong p'Ijip ommamma, yina, nnang bobong ekaana.

⁶ K'ogbe kw'iwa ndim anong po mbina k'Ijip, bong akwu apyiri k'oraanga kw'ideden, wa anong p'Ijip atzima akpaar pa nnyanyaang mmindor omaana ayaari-nnyanyaang, akhubh be maa, apyiri k'Eraanga-khora.

⁷ Yina, wa be abhom ekaana anang Ovaar Ibiokpaabyi, wa otzohm ipyerungi k'ottem kwabong ttara anong p'Ijip. Oztima asi p'oraanga kw'ideden obubha be. Wa bong atzim chen pabong are odem kw'iwa nsi anong p'Ijip. Wa bong aruk k'ibe s'anong an-arukhi k'ogbe-bhirada.

⁸ “Iwa ndima bong mpyiri k'irerek s'anong p'Amor, p'arukhi k'okhubha kw'ewuchen em-eyin, ka Jordan. Wa be arima bong abe, yina, wa kaam ngema be nnang bong. Wa ndimi be m'ititzikha sabong, bong atzokha irerek sabe akhaama.

⁹ Kogbe kwa Balak kw'ode nnwa kwa Zipor, kw'ode Ovaarnong kwa Moab, odo for bi orima

anong p'Israel abẹ, kẹ ọtzohm Balaam kw'ode nwa kwa Beor bi, ọtza onang bọng ẹmma.

¹⁰ Yina, wa kaam Balaam itzohng kinyong. Mẹ wọ ofon, wa Balaam on-odo bọng igbe k'ẹkhaan. Wa nkkaana nnọbha bọng ka mbọhk sẹ.

¹¹ “‘Iwa bọng ajekha Ọraanga kwa Jọdan, achina ka Jeriko. Wa anong pa Jeriko arima bọng abẹ, mach'iwa anong p'Amọr asi, ọmaana anong pa Pẹriz, ọmaana pa Kenaan, ọmaana pa Het, ọmaana pa Girgash, ọmaana pa Hiv ttara pa Jẹbus. Yina, wa ngema bẹ nnang bọng.

¹² Wa kaam nchi eden ndohm abhingi-nho, p'akhubhi bẹ, ttara avaarnong p'Amọr afa k'itziha sabong. Wa bọng akkangkkaang ọmaana ayuk katzim akhema erima nda.

¹³ Wa kaam nnangi bọng irekrek sa bọng ani ikhem arẹ, ọmaana idedenmon sa bọng ani asi. Yina, bọng aruk mẹ, abira achi achiduk pa grep ọmaana p'oliv, pa bọng ani agboni.’

¹⁴ “Mẹ wọ, bọng gaama ojora f'Ọvaar Ibinọkpaabyi, bọng abira akpobh-ẹ ttara nnam-ophephe biphyir. Bọng mmari ikha s'iwa ab'atte pabong akpobh k'okhubha kw'Ọraanga kw'Euphrates ọmaana k'Ijip. Bọng an-akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi.

¹⁵ Yina, idikha bọng achibhi bi, Ọvaar Ibinọkpaabyi bọng ẹja kochi bi, bọng akpobha, bọng si ochibhi k'ewu cha mayina atzekha ọttohk fa bọng akpobha, s'ode ikha s'iwa ab'atte akpobh k'okhubha kw'Ọraanga kw'Euphrates, obiro ode ikha s'anong p'Amọr kwa bọng arukhi k'irerek sabẹ o. Onode kaam ọmaana ẹhommọr chaam, mókpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi e.”

16 Mę wọ ofon, anọng mba abhina bi, “Tzọmi-tzọmi okponga k'idachen bi, maman ọkpa nnam ọbọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, motza okpobha ikha.

17 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkhaam, kw'ode Ibinọkpaabyi kwaman, wọ otzim man ọmaana ab'otte paman obina k'Ijip, k'irerek nnuma s'ebira, obiro osi ikkokkonidik-barada k'itzitzikha saman. Wa okkeri man k'orenga kwaman biphvir, obiro ọbaabha man k'ottem kw'idibhon s'am-om-orenga ọkwọbha k'eden.

18 Iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi okhubh idibhon biphvir k'tzitzikha saman, attar anọng p'Amọr p'iwa arukhi m'ẹkhoma nda. Maman obiro ọkpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi okpobha, okhuri bi, kẹ wọ ode Ibinọkpaabyi kwaman.”

19 Joshua oben anọng mba bi, “Bọng Ọvaar Ibinọkpaabyi kafha akpobha e. Kẹ ode Ibinọkpaabyi kw'owur-owur; kẹ ode Ibinọkpaabyi kw'anọng am-amẹ-ẹ ettem. Bọng kóbina ọnang k'oho-gaangi kwabọng ọmana k'ẹkhọngkwuri cha bọng.

20 Idikha bọng akpa nnam abọra Ọvaar Ibinọkpaabyi, an-akpobha ikha s'ikhehenmon, kẹ ọbhakhi ọnang bọng ọmmamma, obiro odimi bọng emeni, chibhi da iwa okk'idik ojibha ttara bọng.”

21 Yina, anọng mba abhina Joshua bi, “Mma e! Maman ọkpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi.”

22 Joshua oben bi, “Bọng ade nttesẹ pa bọng ọkhaam ka for bi, bọng asi achibhi bi, akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi e.”

Anọng mba abhina bi, “O o, maman ode nttesẹ pa man ọkhaam e.”

23 Joshua oben bi, “Bọng mmari ikha s'ikhehenmon s'iwobh ka bọng k'ottem, bọng

atzokha nttem sabong anang Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kw'Israel."

²⁴ Iwa anong mba abhina Joshua bi, "Maman okpobha Ovaar Ibinokpaabyi, kw'ode Ibinokpaabyi kwaman, mobiro oħakha eho onang-e."

²⁵ M'ewu nduma, Joshua osi echekhi onang anong mba, obiro ochenga aphaangi omaana asana, onang be ka Shekem.

²⁶ Iwa Joshua otzokha idik nna okker ka Nnwɛr kw'Aphaangi p'Ovaar Ibinokpaabyi. Wa otzokha otza kw'ideden ohok k'irekhirek kw'echi cha oak oħaanga ibe s'iwur-owur s'Ovaar Ibinokpaabyi.

²⁷ Joshua oben anong mba biphyir bi, "Bong kkeri! Otza nwa wɔ óde nttesɛ kw'ottaanga onang man. Okk'idik biphyir oħhanga s'Ovaar Ibinokpaabyi okk'oħbaakha onang man. Óde nttesɛ kw'ottaanga onang bong, idikha bong abhumi Ibinokpaabyi kwabong."

²⁸ Mando kwa Joshua oħbakhi ewobha nda, onong kpenamkpen oħhana ochina k'ekkema ch'obhon kwe.

Obo omaana enohnga cha Joshua

²⁹ K'ogbe kw'idik nna ikk'itta ikwobha, Joshua kw'ode nnwa kwa Nun, obiro ode otzohmnong kw'Ovaar Ibinokpaabyi, ope da ode cho aroh azen obhiri jobh.

³⁰ Wa be anohng-e k'irerek s'ide ekkema che, ka Timnat-Sera k'okhubha kwa mgbeg-beho s'Ephraim, k'ebira-ebira kw'egbegbeho cha Gaash.

³¹ K'ogbe kw'iwa Joshua orukhi akpen biphyir, omaana k'ogbe kw'iwa adeho p'iwa arukhi akpen

da Joshua ọkk'ọpa, bẹ abira are odik kpenamkpen kw'iwa Ọvaar Ibinọkpaabyi ọkk'ọsa ọnang anọng p'Israel, wa anọng p'Israel akpobha Ọvaar Ibinọkpaabyi.

³² Iwa bẹ anọhng akkhọbhi pa Joseph pa bẹ atzim abina k'Ijip, ka Shẹkẹm k'irerek sa Jekọb odebhi ka silva aroh azen ka mbohka sa nnwa kwa Hamor, kw'ode otte kwa Shẹkẹm. Wa ibe nna in-ide ekkema cha va pa va pa Joseph.

³³ Iwa Eleaza kw'ode nnwa kw'Aaron ope, bẹ anọhng-ẹ ka Gibeon, kw'iwa ode ekkema cha bẹ anangi nnwa kwẹ Phinehas k'okhubha kwa mgbegbeho s'Ephraim.

Mbembe Okohm
The Old Testament in the Mbe language of Nigeria:
Mbembe Okohm

copyright © 2025 The Seed Company

Language: (Mbe)

Contributor: The Seed Company

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 Jul 2025 from source files dated 2 Jul 2025

afef0302-20ca-51cc-9a5e-1b2796766b8d